

**Customer Agreement
For Electronic Trading**

**إتفاقية عملاء
التداول الإلكتروني**

This agreement was made on ____ / ____ / ____ between Watani Investment Company KSC (Closed) whose address is at P. O. Box 4950 Safat 13050 Kuwait, hereinafter referred to as "the Broker", and _____ whose address is at _____, hereinafter referred to as "the Customer". Whereas the Customer wishes to trade in shares, securities and financial instruments of companies listed on stock exchanges in the region and the world, and wishes to appoint the Broker as Broker and commission agent for him for providing him with execution, clearing and settlement services. And whereas the Broker accepts the appointment for performing the execution, clearing and settlement services for shares and securities traded by the Customer according to the terms and conditions hereinafter set forth.

أبرمت هذه الإتفاقية بتاريخ ____ / ____ / ____ بين شركة الوطني للإستثمار ش.م.ك (مقفلة) وعنوانها ص.ب. 4950 الصفاة 13050 الكويت ويشار إليها لاحقاً «الوسيط» وبين _____ وعنوانه _____ ويشار إليه لاحقاً «العميل». وحيث أن العميل يرغب في التعامل بتجارة الأسهم والسندات والأدوات المالية للشركات المدرجة في أسواق الأوراق المالية في المنطقة والعالم ويرغب بتعيين الوسيط بصفة وسيط ووكيل عمولة له وذلك لتزويده بخدمات التنفيذ والمقاصة والتسوية. وحيث أن الوسيط يوافق على قبول التعيين للقيام بخدمات التنفيذ والمقاصة والتسوية للأسهم والسندات التي يتداول بها العميل وفقاً للبنود والشروط المبينة أدناه.

1- Basic Definitions

1- تعاريف أساسية

- The "State" shall mean any state where the Broker provides its services to the Customer.
- The "Authority" shall mean the authority that supervises or regulates and issues the licenses for the financial markets and brokers in the State.
- The "Customer" or the "Investor" shall mean every person, natural or juridical who submits a request approved by the Broker for opening an electronic online trading account.
- The "Securities" shall mean the shares, bonds and financial notes issued by shareholding companies and bonds and notes issued by the local government, public bodies, public institutions in the State and any other financial instruments approved by the Authority.
- The "Exchange" shall mean the stock exchange available for trading through the electronic Portal.

- **الدولة:** يقصد بها أي دولة يقوم الوسيط بتزويد خدماته فيها للعميل.
- **الهيئة:** يقصد بها الهيئة المشرفة والتي تقوم بتنظيم وإصدار الرخص للأسواق المالية والوسطاء بالدولة.
- **العميل أو المستثمر:** يقصد به كل شخص طبيعي أو معنوي تقدم بطلب موافق عليه من قبل الوسيط لفتح حساب تداول إلكتروني عبر الإنترنت.
- **الأوراق المالية:** يقصد بها الأسهم والسندات والأذونات المالية التي تصدرها الشركات المساهمة والسندات والأذونات التي تصدرها الحكومة المحلية والهيئات العامة والمؤسسات العامة في الدولة وأي أدوات مالية أخرى تقرها الهيئة.
- **السوق:** يقصد به أسواق الأوراق المالية المتاحة للتداول من خلال الصفحة الإلكترونية.

- The “**Exchange Regulations**” shall mean the set of laws, circulars and instructions issued or that may be issued subsequently by the Exchange or the Authority in connection with regulating trading of securities.
- The “**Trading Account**” or “**the Account**” shall mean the electronic online trading account that is opened for the Customer with the Broker on which trading is made through the Portal of Watani Investment Company.
- The “**Portal**” shall mean the site created by the Broker on the Internet, including the services provided by the Broker, and which can be accessed through the website of National Bank of Kuwait or the website of Watani Investment Company on the Internet for carrying out trading operations.
- The “**Central Bank**” shall mean the Central Bank of Kuwait.
- The “**Properties**” shall mean all funds and securities existing at present or that may exist in the future in the Trading Account.
- The “**Executing Broker**” shall mean the brokerage firm which executes the trading deals on behalf of the Broker in the Exchange.
- “**Watani Brokerage**” shall mean all the services and products that the Broker provides through the electronic Portal.
- The “**Content**” shall mean, without limitation, present and past prices in the financial market, pricing, news and research reports on the electronic Portal.
- “**Intellectual Property Rights**” shall mean patent rights, trade marks, service marks, copy rights, design rights, trade secrets and other intellectual property rights whether they are registered or not in any place in the world.
- “**Claims**” or “**Losses**” shall mean any liabilities, rights, losses, damages, penalties, law suits, expenses, litigations, settlements or expenditure of any kind, including, without limitation, moral, material, special, direct, indirect, emergency consequential damages, administrative expenses, court and prosecution expenses and expenses of auditors.
- **أنظمة السوق:** يقصد بها مجموعة القوانين والتعاميم والتعليمات الصادرة، والتي قد تصدر لاحقاً، عن السوق أو الهيئة والتي تتعلق بتنظيم عملية التداول في الأوراق المالية.
- **حساب التداول أو الحساب:** يقصد به حساب التداول الإلكتروني عبر الإنترنت والذي يتم فتحه للعميل لدى الوسيط ويجري التداول عليه عبر صفحة شركة الوطني للاستثمار الإلكترونية.
- **الصفحة الإلكترونية:** يقصد بها الصفحة المعدة من قبل الوسيط على شبكة الإنترنت والتي تشمل الخدمات المقدمة من الوسيط ويمكن النفاذ إليها من خلال صفحة بنك الكويت الوطني أو شركة الوطني للاستثمار الإلكترونية على الإنترنت لإتمام عمليات التداول.
- **البنك المركزي:** يقصد به بنك الكويت المركزي.
- **الممتلكات:** يقصد بها جميع الأموال والأوراق المالية الموجودة حالياً أو فيما بعد في حساب التداول.
- **الوسيط المنفذ:** يعني شركة الوساطة التي تنفذ صفقات التداول نيابة عن الوسيط في السوق.
- **الوطني للتداول:** يقصد بها كافة الخدمات والمنتجات التي يقدمها الوسيط من خلال الصفحة الإلكترونية.
- **المحتوى:** يقصد به على سبيل المثال لا الحصر أسعار السوق المالي الحديثة والمتأخرة والتسعير والأخبار والتقارير البحثية المتاحة على الصفحة الإلكترونية.
- **حقوق الملكية الفكرية:** ويقصد بها براءات الاختراع والعلامات التجارية وعلامات الخدمة وحقوق الطبع وحقوق التصميم والأسرار التجارية وغير ذلك من حقوق الملكية الفكرية سواء كانت مسجلة أم لا في أي مكان في العالم.
- **المطالبات أو الخسائر:** ويقصد بها أي مسؤوليات أو حقوق أو خسائر أو أضرار أو عقوبات أو قضايا أو مصروفات أو محاكمات أو تسويات أو نفقات من أي نوع. حيث تشمل على سبيل المثال لا الحصر الأضرار الأدبية والمادية والخاصة المباشرة وغير المباشرة الطارئة والمترتبة والمصروفات الإدارية ومصروفات القضاء والإدعاء وأتعاب ونفقات مراجعي الحسابات.

- The “**Source of Information**” shall mean the sources which the Broker obtains or receives the content from, including, without limitation, the stocks exchanges in Kuwait, the UAE, Kingdom of Saudi Arabia, Qatar, Bahrain, Oman or any authority or entity or company that provides such information.

- **مصدر المعلومات:** ويعني المصادر التي تحصل ويستقبل منها الوسيط المحتوى وتشمل على سبيل المثال لا الحصر أسواق البورصة في الكويت والإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وقطر والبحرين وعمان أو أي كيان أو شركة تقوم بتزويد المعلومات.

2- Qualifications of the Customer

2- مؤهلات العميل

- a) The Customer declares that all the data set forth in the brokerage account opening application which was completed and signed by the Customer are true and accurate, genuine and identical with his documents of evidence. The Customer alone shall be liable for any data that is inconsistent with the true facts. The Customer undertakes to notify the Broker in writing within two weeks of any changes that may take place in the data set forth in the account opening application.
- b) The Customer declares and confirms that he did not give any information in the brokerage form which, had it been known to the Broker, would have been caused the Broker to refuse to open a trading account in the name of the Customer.
- c) In the event where the Customer is an individual natural person, the Customer declares that he is an adult (21 years) and possesses the requisite desire and competence to conclude this Agreement and honor his obligations hereunder.
- d) In the event where the Customer is a juridical person (company), the authorized representative of the Customer who is signing this Agreement declares that the Customer was duly incorporated according to the laws of the country where the company was established, that the Customer possesses the requisite authority to conclude this Agreement and perform the Customer's obligations hereunder. He further declares that he is duly authorized to sign this Agreement on behalf of the Customer.

- أ. يقر العميل بأن جميع البيانات المبينة في طلب فتح حساب الوساطة الذي تم تعبئته وتوقيعه من قبل العميل صحيحة ودقيقة وتعتبر عن الواقع وتطابق مستنداته الثبوتية، ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات تخالف الواقع. كما يتعهد العميل بإخطار الوسيط خطياً خلال أسبوعين بأي تعديلات قد تطرأ على البيانات المبينة في طلب فتح الحساب.
- ب. يقر العميل ويؤكد بأنه لم يدل بأية معلومات في نموذج الوساطة، والتي إذا علم بها الوسيط، قد تؤدي إلى رفض الوسيط فتح حساب تداول بإسم العميل.
- ج. في حال كان العميل فرداً، فإن العميل يقر بأنه بلغ سن الرشد (21 عاماً) ولديه الرغبة ويمتلك الأهلية لإبرام هذه الإتفاقية والوفاء بالتزاماته المترتبة على هذه الإتفاقية.
- د. في حال كان العميل شخصاً إعتبارياً (شركة)، يقر الممثل المفوض للعميل والذي قام بتوقيع هذه الإتفاقية بأنه تم تأسيس العميل أصولاً حسب قوانين الدولة التي تم تأسيس العميل بها وأنه يمتلك الصلاحية لإبرام هذه الإتفاقية والوفاء بالتزاماته المترتبة عليها بموجب الإتفاقية. كما يقر بأنه مفوض أصولاً بتوقيعها نيابة عن العميل.

3- Recommendations, Advices and Disclosures

3 - التوصيات والإستشارات والإفصاحات

- a) The Customer declares that he fully understands and agrees that the Broker, in executing the Customer's orders to sell and buy Securities will in no way be acting in an advisory capacity, that the decision to buy and sell Securities is a decision of the Customer alone for which the Customer shall be entirely responsible, and that such decision of the Customer is not and should not be based on any recommendation or advice from the Broker.

- أ. يقر العميل بأنه يفهم تماماً ويوافق على أن الوسيط في قيامه بتنفيذ أوامر العميل ببيع وشراء الأوراق المالية لن يكون بأي شكل من الأشكال عاملاً بصفة إستشارية، وأن قرار بيع وشراء الأوراق المالية هو قرار العميل وحده وعلى كامل مسؤوليته ولن يكون قرار العميل ذلك ولا ينبغي له أن يكون مبنياً على أية توصية أو نصح من قبل الوسيط.

- b) The Broker shall provide the investors with brokerage services in securities. Neither the Broker nor any of its employees will provide any recommendations or investment or financial advice, assurance or guarantee, and that any information that may be provided by the Broker or any of its employees shall not be regarded as an investment or financial advice, and the Customer shall take its own final decision relying exclusively on his own judgment and discretions and at his sole risk.
- c) The Customer acknowledges and declares that he is fully aware that the Broker or any person associated with the Broker may have an interest, relation or basic arrangements related to the investment, trading operation or service concerned when the customer is provided with the information related to the investment by the Broker. The Customer further declares that the Broker shall not be held liable for any difference or conflict of interest that may arise therefrom and that the Customer hereby waives all claims in this regard.

ب. يقدم الوسيط للمستثمرين خدمات الوساطة في الأوراق المالية ولا يقدم الوسيط أو أي من موظفيه توصيات أو إستشارات إستثمارية أو مالية أو تأكيدات أو ضمانات وأي معلومات يتم تقديمها من قبل الوسيط أو أي من موظفيه يجب عدم إعتبارها إستشارة إستثمارية أو مالية ويجب على العميل أن يتخذ قراره النهائي بالإعتماد فقط على حكمه وتقديراته الخاصة وعلى مسؤوليته وحده.

ج. يقر العميل ويعلن بأنه على معرفة كاملة بأن الوسيط أو أي شخص آخر مرتبط معه قد يكون له مصلحة أو علاقة أو ترتيبات أساسية متعلقة بالإستثمار أو العملية التجارية أو الخدمة المعنية عندما يتم تزويد العميل بالمعلومات المتعلقة بالإستثمار من قبل الوسيط. كما يقر العميل بأن الوسيط غير مسؤول عن أي إختلاف أو تعارض في المصالح قد ينشأ عن ذلك كما يتنازل العميل عن أي مطالبة في هذا الخصوص.

4- Payment and Financial Settlement

4- الدفع والتسويات المالية

Under this Agreement:

بموجب هذه الإتفاقية:

- a) The Customer may open a Securities Trading Account. The Customer shall keep in the Account adequate funds to cover all buying orders that he wishes to execute in the market through the Broker, and the Broker declares that he realizes and agrees that the Broker will not execute any buying order that may be issued by the Customer unless there are sufficient funds in the account to cover such buying orders.
- b) In the event where the Broker executes the Customer's instructions while there are no adequate funds, the Customer shall settle all amounts due to the Broker, in addition to the charges and expenses, during the official working hours fixed for settlement by the Exchange on the date of trading. In the event where the Customer fails to settle during the period specified for the same, the Broker may dispose of the Securities covered by the deal in which he acted as Broker. This Article shall be deemed to constitute an authorization to the Broker to take such action.
- c) The Broker shall deposit the the sale proceeds, in the event of executing selling orders, as set forth in this Agreement, in the Trading Account of the Customer with the Broker within the period specified by the Exchange less the Broker's and Exchange's commission and any expenses, costs or other expenditure incurred by the Broker. However, the Customer may not withdraw the

أ. يحق للوسيط فتح حساب تداول الأوراق المالية وعلى العميل تحويل رصيد كافي للحساب لتغطية كافة أوامر الشراء التي يرغب في تنفيذها في السوق من خلال الوسيط ويقر العميل بأنه يدرك ويوافق على أن الوسيط لن ينفذ أي أمر شراء يصدره العميل ما لم يتوفر في حساب العميل رصيد كاف لتغطية أوامر الشراء هذه.

ب. في حال قام الوسيط بتنفيذ تعليمات العميل دون توفر أموال كافية، فإن العميل ينبغي عليه تسوية كافة المبالغ المستحقة للوسيط بالإضافة للرسوم والمصاريف خلال ساعات العمل الرسمية المحددة للتسوية من قبل السوق في تاريخ التداول. وفي حال عدم قيام العميل بالسداد في خلال المدة المحددة، فإنه يجوز للوسيط التصرف في الأوراق المالية محل الصفقة التي توسط في إبرامها، و يعتبر هذا البند تفويضاً للوسيط في ذلك.

ج. يقوم الوسيط بإيداع عائدات البيع في حال تنفيذ أوامر البيع حسبما هو وارد في هذه الإتفاقية في حساب التداول العائد للعميل لدى الوسيط خلال الوقت الزمني المحدد من قبل السوق ناقص عمولة الوسيط والسوق وأي مصاريف أو تكاليف أو نفقات قد يتحملها الوسيط، إلا أنه لا يمكن للعميل

proceeds of such sale before the expiry of such period as is specified by the Broker.

- d) The Broker shall have the right to withdraw from the Customer's account directly in the event of executing buying orders as set forth in this Agreement, the amount of the shares bought by the Customer and the Broker's and Exchange's commission in addition to any other entitlements or rights. The Broker shall also have the right to withdraw from any other account maintained in the name of the Customer with the Broker or with any other entity in the event where there is no sufficient balance in the Trading Account, and such right shall rank in priority to any other creditor, without the need to give any notice or warning or take any other legal action.
- e) All Properties existing in the Trading Account and registered or deposited or to be deposited in the future, whether in the possession of the Broker or of its Executing Broker, shall serve as a guarantee for the settlement of all present or future debts of the Customer upon the maturity thereof and any other obligations of the Customer towards the Broker. The Customer shall keep all the Customer's Properties and funds in its possession as security for the settlement of any obligations of the Customer to the Broker. These Properties and funds shall be deemed to be pledged for the benefit of the Broker as guarantee and security for all the obligations of the Customer without the need for a specific declaration in this regard.
- f) The Customer may not sell the Securities before settling to the Broker the whole value of the purchased Securities in addition to the Broker's commission, the Exchange's commission and any expenses, fees or other expenditure arising from such purchase.
- g) The Broker shall have the right to dispose of the Securities purchased as it may deem appropriate if the Customer fails to settle the purchase price plus the Broker's commission, the Exchange's commission and any amounts or obligations toward the Broker during the period specified in Article 4b. The Broker shall have the right to sell these Securities at market price, whatever such price may be, without the Broker incurring any liability as a result of such sale. This Article shall be deemed to constitute an explicit irrevocable authorization of the Broker by the Customer in respect thereof. The Customer shall indemnify the Broker for any loss or damage arising from any losses or damages resulting from the sale made as a result of the Customer's failure to effect full or partial payment. This includes, without limitation, the attorneys fees and court fees. This Article shall be deemed to constitute an explicit irrevocable authority from the Customer to the Broker to deduct the Customer's account or any other account belonging to

سحب عائدات البيع هذه إلا في الوقت الزمني الذي يحدده الوسيط.

د. يحق للوسيط السحب من حساب العميل مباشرة في حال تنفيذ أوامر الشراء حسبما هو وارد في هذه الإتفاقية بقيمة الأسهم المشتراة وعمولة الوسيط والسوق بالإضافة إلى أية مستحقات أو حقوق أخرى، كما يحق له السحب كذلك من أي حساب آخر بإسم العميل لديه أو لدى أي جهة في حال عدم توافر الرصيد الكافي في حساب التداول بالأولوية والأفضلية على أي دائن آخر بدون حاجة إلى تنبيه أو إخطار أو أي إجراء قانوني آخر.

هـ. تضمن جميع الممتلكات الموجودة في حساب التداول والمقيدة أو المودعة أو التي ستودع مستقبلا، سواء الواقعة في حيازة الوسيط أو في حيازة وسيطها المنفذ، سداد جميع المديونيات الحالية والمستقبلية للعميل عند استحقاقها وأية إلتزامات عليه تجاه الوسيط. يحتفظ الوسيط بجميع ممتلكات وأموال العميل التي بحوزته كضمان للوفاء بأية إلتزامات عليه قبله، وتعتبر هذه الممتلكات والأموال مرهونة رهنا حيازيا لصالح الوسيط ضمانا وتأمينا لكافة إلتزامات العميل دون حاجة إلى إقرار خاص بذلك.

و. لا يحق للعميل بيع الأوراق المالية إلا بعد سداد قيمة الأوراق المالية المشتراة للوسيط بالكامل بالإضافة إلى عمولته وعمولة السوق وأية مصاريف أو أتعاب أو نفقات أخرى ناتجة عن عملية الشراء تلك.

ز. يحق للوسيط التصرف في الأوراق المالية التي تم شراؤها حسبما يراه مناسبا إذا لم يتمكن العميل من سداد قيمة شرائها بالإضافة إلى عمولته وعمولة السوق أو أية مبالغ أو إلتزامات تجاه الوسيط خلال المدة المحددة في البند 4 ب، ويحق للوسيط بيع تلك الأوراق بسعر السوق مهما كان ذلك السعر ودون أية مسؤولية على الوسيط نتيجة هذا البيع ويعتبر هذا البند تفويضا صريحا غير قابل للإلغاء من العميل للوسيط في ذلك، ويتحمل العميل مسؤولية تعويض الوسيط عن أي خسائر أو أضرار ناجمة عن البيع نتيجة إخفاق العميل في السداد التام أو السداد الجزئي ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر أتعاب المحامين والرسوم القضائية. ويعتبر هذا البند تفويضا صريحا غير قابل للإلغاء من العميل للوسيط بالخصم من حساب العميل أو أي حساب آخر يخصه في أي بنك آخر أو لدى أي جهة أخرى

Customer's account or any other account belonging to the Customer at any other bank or at any other entity for the amount of such losses in addition to any entitlements related to such loss.

The Broker shall, without assuming any liability, dispose of by sale any elements or contents of the Trading Account which is the subject of this contract, in whole or in part and to use the proceeds of such sale to settle any obligations of the Customer towards the Broker resulting from the execution of this Contract. The Customer hereby gives his prior consent to such sale, and this Article shall be deemed to constitute an explicit irrevocable authorization from the Customer to the Broker to do so.

5- Controlling the Trading Account and Responsibility for Accuracy

The Customer shall be fully responsible for monitor his Trading Account at all times. He agrees in particular to monitor every open deal until the Broker confirms to the Customer the execution or cancellation of the order. The Customer shall be responsible for keeping his Account valid and for the accuracy of the orders given and shall notify the Broker immediately by phone or electronic mail of any discrepancies. The Customer further agrees to notify the Broker immediately by phone / electronic mail with express mail confirmation two days later in the event of the realization of any of the following events:

- The Customer is unable to inspect or view any data in respect of the deals, orders, transactions or page on the designated electronic Portal or websites or any inaccurate entry indicating that such order, including the cancellation or amendment of a past order, was received or action was taken in respect thereof and / or was executed.
- Any failure by the Customer to receive or notice any accurate confirmation of execution.
- Receiving any kind of communications concerning any order or the report of executing the transaction which was not placed or authorized by the Customer.
- Any inaccurate information in the balances of the statement of Trading Account, confirmations or securities positions or the dates of deals.

The Broker shall not be liable or obligated, and the Customer shall release the Broker from any liability or responsibility in respect of any claims concerning the treatment (or loss) of any order if the Customer fails to notify the Broker immediately, but in all cases within a period not exceeding two days,

بقيمة تلك الخسائر بالإضافة لأية مستحقات لها علاقة بهذه الخسارة.

كما يحق للوسيط ودون أية مسؤولية عليه، التصرف بالبيع في عناصر ومكونات الحساب موضوع هذا العقد كلها أو بعضها واستخدام حصيلة البيع في سداد أية إلتزامات على العميل للوسيط ناتجة عن تنفيذ هذا العقد ويقر العميل بموافقتة المسبقة على إجراء ذلك البيع ويعتبر هذا البند تفويضاً صريحاً غير قابل للرجوع من العميل إلى الوسيط بذلك.

5- مراقبة حساب التداول والمسؤولية عن الدقة

يلتزم العميل بتحمل المسؤولية الكاملة عن مراقبة حسابه في جميع الأوقات ويوافق بشكل خاص على مراقبة كل صفقة مفتوحة إلى أن يؤكد له الوسيط تنفيذ أو إلغاء الأمر، كما أن العميل يتحمل مسؤولية بقاء حسابه ساري المفعول ودقة الأوامر المدخلة وإبلاغ الوسيط فوراً عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني بخصوص أي إختلافات، كما يوافق العميل على إبلاغ الوسيط فوراً عبر الهاتف / البريد الإلكتروني، وتأكيد ذلك بالبريد السريع بعد يومين، في حال تحقق أي من الحالات التالية:

- عدم تمكن العميل من الإطلاع أو إكتشاف أي بيان في الصفقات أو الأوامر أو المعاملات أو أي صفحة على الصفحة الإلكترونية أو الموقع المحدد أو موقع البرامج وكذلك أي إدخال غير دقيق يبين بأن الأمر بما في ذلك إلغاء أو تعديل أمر سابق قد تم استلامه أو يتم التصرف بشأنه و/ أو قد تم تنفيذه.
- أي إخفاق من قبل العميل في استلام أو ملاحظة أي تأكيد دقيق للتنفيذ.
- استلام أي نوع من المراسلات بخصوص أي أمر/ أو تقرير تنفيذ المعاملة والذي لم يتم بوضعه أو تفويضه.
- أي معلومات غير دقيقة في أرصدة حساب العميل أو تأكيدات أو مراكز أوراق مالية أو تاريخ الصفقات.

لن يكون الوسيط مسؤولاً أو ملزماً، ويلتزم العميل بإبراء ذمة الوسيط من أي إلتزام أو مسؤولية عن أية مطالبات بخصوص معالجة (أو خسارة) أي أمر إذا أخفق العميل في أن يقوم فوراً، ولكن وفي جميع الأحوال خلال مدة لا تتعدى يومين، بإشعار الوسيط

by telephone or electronic mail, whenever the Customer is aware that any of the said events has taken place. In the event where the Broker confirms that it has executed or cancelled by mistake and where the customer is unreasonably late to give notice of such mistake, the Broker reserves the right to require the Customer to accept the deal or remove the deal from the Trading Account of the Customer at the absolute discretion of the Broker.

All statements of accounts shall be deemed accepted and correct one week after the loading thereof on the Customer's own page unless the Broker receives an electronic mail or written notice from the Customer giving adequate details that contrast with such statement. The Customer understands and is aware that the Customer may amend the Customer's Trading Account to correct any error. The Customer agrees to return immediately to the Broker any assets distributed to the Customer and that the Customer has no right to obtain.

6- Benefiting from Internal / Undeclared Information

- a) In the event where the Customer is the chairman of the Board of Directors, Director or employee or where he is a relative of the first or second degree of an officer of any company listed on the Exchange, he shall have no right to use any inside information related to the company in connection with the buying or selling of the stocks or securities of the parent company or any subsidiary, associate or affiliate of such company.
- b) In the event where the Customer is the chairman of the Board of Directors, manager or employee or where he is a relative of the first or second degree of an officer of any company listed on the Exchange, he shall not diffuse any rumors concerning the sale or purchase of the Securities, or disclose any information that has not been disclosed by the Authority or the Exchange, and that may effect the prices of the Securities in any way whatsoever.

7- Transactions of the Employees or Managers of Listed Companies

In the event where the Customer is a manager or an employee of a listed company or a relative of the second degree of such manager or employee and where he wishes to trade in the securities of the same company, he shall notify the company, the Broker or the competent body thereof before giving the order to trade in those Securities.

عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني عندما يصبح العميل على علم بأن أي من هذه الأمور قد حدث. وفي حالة تأكيد الوسيط بأنه قام بالتنفيذ أو إلغاء بطريقة الخطأ وتأخر العميل بشكل غير معقول في الإبلاغ عن ذلك الخطأ فإن الوسيط يحتفظ بحقه في أن يطلب من العميل قبول الصفقة أو إزالة الصفقة من حساب العميل حسب خيار الوسيط المطلق.

إن جميع كشوف الحسابات ستعتبر مقبولة وصحيحة بعد مضي أسبوع من تحميلها على صفحة العميل الخاصة ما لم يستلم الوسيط بريداً إلكترونياً أو إشعاراً خطياً من العميل يتضمن التفاصيل الكافية التي تناقض صحة ذلك الكشف. ويفهم العميل ويوافق على أنه يمكن للوسيط تعديل حساب العميل لتصحيح أي خطأ. ويوافق العميل على أن يعيد فوراً إلى الوسيط أية أصول تم توزيعها إلى العميل والتي لا يحق للعميل الحصول عليها.

6- الإستفادة من المعلومات الداخلية / غير المعلنة

- أ. في حال كان العميل رئيس مجلس إدارة أو مديراً أو موظفاً أو قريباً من الدرجة الأولى أو الثانية في أي شركة مدرجة بالسوق لا يجوز له استخدام أي معلومات داخلية تتعلق بالشركة بما يخص شراء أو بيع الأوراق المالية للشركة الأم أو التابعة أو الحليفة أو الشقيقة لتلك الشركة.
- ب. في حال كان العميل رئيس مجلس إدارة أو مديراً أو موظفاً أو قريباً من الدرجة الأولى أو الثانية في أي شركة مدرجة بالسوق لا يجوز له نشر الشائعات حول بيع أو شراء الأوراق المالية أو إفشاء أي معلومات لم يتم إفشاؤها من قبل الهيئة أو البورصة قد تؤثر بأي طريقة مهما كانت على سعر الأسهم والسندات.

7- معاملات موظفي ومدراء الشركات المسجلة

في حال كان العميل مديراً لشركة مسجلة أو قريباً من الدرجة الثانية أو كان أي من موظفيه أو أقاربهم من الدرجة الثانية ويرغب في التعامل بسندات الشركة فإنه ينبغي عليه إبلاغ تلك الشركة أو الوسيط أو الهيئات المختصة قبل إصدار الأمر بالتعامل في تلك السندات.

The Customer shall pay to the Broker the commission and expenses as details in Appendix "A" attached hereto in consideration for the services that the Broker provides to the Customer. It is understood that such commission shall be subject to change at the absolute discretion of the Broker without the need for the Broker to obtain the consent of the Customer.

يدفع العميل للوسيط العمولة والمصاريف كما هي مفصلة في الملحق «أ» المرفق مقابل الخدمات التي يقدمها الوسيط للعميل، ومن المعلوم إن هذه العمولة تخضع للتغيير حسب تقدير الوسيط المطلق وبدون حاجة لموافقة العميل.

9- Using Watani Brokerage

9- استخدام الوطني للتداول

- a) Watani Brokerage is designated only for the use specified in this Contract, and shall be used by the Customer or the work team designated therefor if the Customer is a company. The Customer shall have the right to download and store information from the electronic Portal to the Customer's own computer and may print a copy thereof for internal personal reference. The Customer undertakes not to remove the copy right notice or any remarks contained therein.
- b) The Content is provided for the purpose of information, learning and decision making only. The Customer shall not interpret the Content information provided on the Portal as related to investment trading as an investment, tax, legal or other advice of any kind whatsoever. The Customer alone shall bear full responsibility for evaluating the benefits and risks associated with the use of such data, information or content. The Customer waives any claim against the Broker or the third party which provided it with the Content for any damage of any kind whatsoever arising from taking any decision on the basis of the information made available on the electronic Portal.
- c) The Broker does not endorse or approve the Content but merely makes such Content available to the Customers purely as a service, on an "as is" basis. The Customer or the Source of Information do not guarantee the accuracy, appropriateness, completeness or proper sequence of the content. The Customer declares that the Content may become unreliable for many reasons. Neither the Broker nor the Source of Information are liable to update any information or opinions set forth in the Contents. The Broker shall have the right not to continue to provide any Content on the electronic Portal at any time and without giving any notice thereof. The Customer declares that neither the Broker nor the third party shall incur any liability in any way whatsoever for the expiry, interruption, delay, inaccuracy, inappropriateness or incompleteness of the Content made available on the electronic Portal, for any reason.

أ. الوطني للتداول مخصصة للإستخدام المحدد في هذا العقد فقط وتستخدم بواسطة العميل أو طاقم العمل المحدد إذا كان العميل شركة. وللعامل الحق في تحميل وتخزين المعلومات من الصفحة الإلكترونية على الحاسب الآلي الخاص به ويمكنه أن يطبع نسخة منه كمرجع شخصي وداخلي ويتعهد العميل بعدم إزالة حق النسخ أو أية ملاحظات وارداً فيه.

ب. يقدم المحتوى لأغراض المعلومات والتعليم وصناعة القرار فقط ولا يجب على العميل تأويل معلومات المحتوى الذي يقدم على الصفحة الإلكترونية والمتعلق بالتجارة الإستثمارية على أنه نصيحة إستثمارية أو ضريبية أو قانونية أو أية نصيحة من أي نوع ويتحمل العميل وحده المسؤولية المنفردة لتقييم المزايا والمخاطر المرتبطة باستخدام هذه البيانات والمعلومات أو المحتوى. ويقر العميل بعدم مطالبة الوسيط أو الطرف الثالث الذي يمدّه بالمحتوى عن أية أضرار من أي نوع كانت قد تنتج عن اتخاذ أي قرار إستناداً إلى المعلومات المتاحة على الصفحة الإلكترونية.

ج. لا يصدق الوسيط أو يوافق على المحتوى وإنما يتيح للعملاء فقط كخدمة لا غير على أساس كما هي عليه. ولا يضمن الوسيط أو مصدر المعلومات دقة أو ملائمة أو كمال أو التتابع الصحيح للمحتوى. وقد أقر العميل أن المحتوى قد يصبح غير موثوق به لأسباب عديدة. ولا يلتزم الوسيط أو مقدمو المعلومات بتحديث أية معلومات أو آراء وارداً في المحتوى. وللوسيط الحق في عدم مواصلة تقديم أي محتوى على الصفحة الإلكترونية في أي وقت دون إخطار بذلك. ويقر العميل أنه لا تقع أية مسؤولية على الوسيط أو الطرف الثالث بأي شكل من الأشكال حيال إنتهاء أو إنقطاع أو تأخر أو عدم دقة أو ملائمة أو كمال المحتوى المتاح على الصفحة الإلكترونية لأي سبب من الأسباب.

- d) The Customer shall not redistribute the Content or facilitate the redistribution thereof to or allow inspection thereof by any other party who is not authorized by the Broker to receive the Content.
- e) The Customer, throughout the term of the Contract, gives the Customer a limited and non-exclusive and non-transferable license to see, browse, download and print the pages made available on the electronic Portal and the documents, fees and media contained on those pages. The Customer alone shall be responsible for acquiring and paying for the purchase, repair and maintenance of all the equipment, telephone lines and any other materials required for accessing the electronic Portal. The Customer may not amend, copy, distribute, transfer, send by mail, display, copy, publish, license, quote, assign or sell any of the pages, data, information, programs, products or services that the Customer obtains from the electronic Portal. The Broker reserves the right to control all uses by the Customer of the Watani Brokerage, and the license herein granted by the Broker to the Customer concerning the Watani Brokerage, shall be deemed automatically cancelled in the event of the termination of this Agreement, without the need to give notice thereof to the Customer.
- f) All the Content made available at the electronic Portal shall be the exclusive property of the Broker or of whoever the Broker sells the Content to. These rights are subject to the protection afforded by the international copyright laws.
- g) All computer software designed for Watani Brokerage shall be the exclusive property of the Broker who shall own all the intellectual property rights thereto and such rights shall be protected by the international copyright laws and other laws.
- h) The Broker retains the right to impose fees from time to time upon the customer for accessing the Watani Brokerage or any other fees that it pays on behalf of the Customer, including, without limitation, the fees that are imposed by the Source of Information in consideration for updating the data. The Customer will be notified in advance of these fees and the Customer shall have the right to terminate the Watani Brokerage services immediately if he does not accept the revised fees.
- i) The Customer declares and agrees that access to the services of other suppliers may be terminated immediately in the event of the termination of the agreement made between the Broker and the provider of the relevant service, directly or indirectly.
- The Customer further declares and agrees that he is a customer of the Broker and not of any other service providers or any other person or authority that may have concluded a contract with the company.

- د. لا يجب على العميل إعادة توزيع المحتوى أو تسهيل إعادة توزيعه أو السماح بالإطلاع عليه لأي طرف غير مصرح له باستلام المحتوى من قبل الوسيط.
- هـ. يمنح الوسيط طوال مدة سريان العقد العميل رخصة محدودة وغير حصرية وغير قابلة للنقل للغير لمشاهدة وتصفح وتحميل وطباعة الصفحات المتاحة على الصفحة الإلكترونية وكذلك المستندات والرسوم والوسائط المتضمنة في هذه الصفحات ويتحمل العميل وحده مسؤولية إقتناء ودفع ثمن وتصليح وصيانة كافة المعدات وخطوط التليفون وأية مواد لازمة للدخول على الصفحة الإلكترونية. ولا يحق للعميل أن يعدل أو ينسخ أو يوزع أو ينقل أو يرسل بالبريد أو يعرض أو يستنسخ أو ينشر أو يرخص أو يقتبس أو يحول أو يبيع أي من الصفحات أو البيانات أو المعلومات أو البرامج أو المنتجات أو الخدمات التي يحصل عليها من الصفحة الإلكترونية. ويحتفظ الوسيط بالحق في مراقبة جميع إستخدامات العميل لخدمة الوطني للتداول وتعتبر الرخصة الممنوحة هنا من قبل الوسيط إلى العميل فيما يخص الوطني للتداول ملغية تلقائيا في حال إنهاء هذه الإتفاقية وبدون حاجة إلى إخطار العميل بذلك.
- و. يعتبر جميع المحتوى المتاح على الصفحة الإلكترونية ملكية حصرية للوسيط أو لمن باع له المحتوى وتخضع هذه الحقوق لحماية قوانين حقوق النسخ الدولية.
- ز. تعتبر جميع برامج الحاسب الآلي المصممة للوطني للتداول ملكية حصرية للوسيط الذي يمتلك جميع حقوق الملكية الفكرية والتي تخضع لحماية قوانين حقوق النسخ الدولية وغيرها من القوانين.
- ح. يحتفظ الوسيط بالحق في فرض رسوم من وقت لآخر على العميل للدخول على خدمة الوطني للتداول أو أية رسوم يؤديها نيابة عن العميل وتشمل على سبيل المثال لا الحصر الرسوم التي يفرضها مصدر المعلومات مقابل تحديث البيانات وسيتم إخطار العميل مسبقاً بالرسوم ويحق للعميل أن ينهي الدخول على خدمة الوطني للتداول فوراً إذا لم يوافق على الرسوم المعدلة.
- ط. يقر العميل ويوافق على أن الدخول إلى خدمات الموردين الآخرين يمكن إنهاؤه فوراً في حال إنهاء الإتفاقية المبرمة بين الوسيط ومورد الخدمات المعني سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
- كما يقر العميل ويوافق على أنه عميل للوسيط وليس عميلاً لمورد الخدمات الآخرين أو أي شخص أو هيئة أخرى تكون قد تعاقدت مع الشركة.

j) The Customer agrees to indemnify, protect and keep harmless the Broker and its subsidiary companies, employees, managers, agents and their subsidiaries against and from any and all claims, liabilities, damages, losses and expenses, including attorneys expenses and litigation expenses resulting from or related to the right to access and use the Watani Brokerage or from any negligence, without default or deletion, and in the event of default on the part of the Customer for any reason whatsoever, such default shall lead to the immediate termination of this Agreement.

k) Release From Liability and Determination of Responsibilities

The Customer agrees that his use of Watani Brokerage shall be subject to the following conditions:

- Neither the Broker nor the Source of Information shall bear any liability toward the Customer or any person, authority or other entity as a result of any damage, losses, errors, inaccuracy or deletion from the Content or the service or as a result of any delay, interruption of the transmission of the service to the Customer regardless of the cause thereof.
- While it will make every possible effort to ensure that the information made available on the electronic Portal is current and accurate, the Broker does not give any explicit or implicit guarantee of the accuracy or appropriateness of the data of the content made available on the electronic Portal.
- The Customer understands that the performance or availability of the Watani Brokerage service may be affected by many factors such as insufficient number of participants or any breakdown in the computer hardware, failure of the communication lines, internet connection or other reasons, and the Customer agrees to use the Watani Brokerage at his own responsibility and that he shall bear all risks associated with such use.

10- Customer's Responsibility for the Trading Identification

In order to ensure safe access to the Watani Brokerage and avoid having to decline access to the user, the Broker shall provide a user name, password, digital signature and safety indicators as may be required. The Customer acknowledges that access to the Watani Brokerage shall be extremely confidential and that the Customer will not allow any other person to access the service along with the Customer. The Customer declares that the Broker shall not be responsible for knowing whether a person other than the Customer has used the

ي. يوافق العميل على أن يعرض ويحمي ويُبقي الوسيط وشركاته الفرعية وموظفوه ومدراؤه ووكلاؤه وشركاتهم التابعة بمنأى عن أي وجميع المطالبات والإلتزامات والأضرار والخسائر والمصاريف بما في ذلك مصاريف المحاماة ومصاريف التقاضي والناشئة عن أو المتعلقة بحق الدخول أو استخدام الوطني للتداول أو الإهمال دون أية تقصير أو حذف وفي حال التقصير من جانب العميل لأي سبب مهما كان فسوف يؤدي ذلك التقصير إلى فسخ هذه الإتفاقية فوراً.

ك. الإعفاء من المسؤولية و تحديد المسؤوليات

وافق العميل على أن يكون إستخدامه الوطني للتداول خاضعاً للشروط الآتية:

- لا يتحمل الوسيط أو مقدمو المعلومات أية مسؤولية تجاه العميل أو أي شخص أو هيئة أو كيان آخر جراء أية أضرار أو خسائر أو أخطاء أو عدم دقة أو أي حذف من المحتوى أو الخدمة أو جراء أي تأخير أو إنقطاع إرسال الخدمة لعميل بغض النظر عن سبب ذلك.
- على الرغم من كونه يبذل قصارى جهده للتأكد على أن المعلومات المتاحة على الصفحة الإلكترونية حديثة ودقيقة، لا يقدم الوسيط أية ضمانات صريحة أو ضمنية بدقة وملائمة بيانات المحتوى المتاحة على الصفحة الإلكترونية.
- يفهم العميل أن أداء وتوافر الوطني للتداول قد يتأثر بالعديد من العوامل مثل نقص عدد المشتركين أو أية أعطال في أجهزة الحاسب الآلي أو أعطال في خطوط الإتصال أو وصلة الإنترنت وأسباب أخرى، وقد وافق العميل على إستخدام خدمة الوطني للتداول على مسؤوليته وأنه متحملاً لكافة المخاطر المصاحبة لمثل هذا الاستخدام.

10- مسؤولية العميل عن هوية التعامل

للتأكد من الدخول الآمن لخدمة الوطني للتداول وعدم رفض دخول المستخدم، يقدم الوسيط إسمًا للمستخدم وكلمة مرور وتوقيع رقمي ودلائل آمنة للعملاء حسبما تقتضيه الضرورة، ويقر العميل أن الدخول لخدمة الوطني للتداول يجب أن يكون غاية في السرية وألا يشارك معه أحد في الدخول. ويقر العميل بعدم مسؤولية الوسيط عن معرفة ما إذا كان شخص آخر عدا العميل قد قام باستخدام هذه الأدوات الخاصة بالعميل وبالتالي

Customer's equipment, and, therefore, the Customer shall bear full responsibility for all orders that may be entered in the Trading Account by the Customer or by any other person with or without the Customer's knowledge thereof. The Customer understands that any third party may access the information available on the Watani Brokerage for perusing the customer's brokerage account without any restriction, and, in such event, the Customer declares that the Broker will not be liable in the event of any such unauthorized access, that the access requirements for the Watani Trading Service may change from time to time, and that the Customer agrees that the Broker may make such changes as it may deem necessary in order to enable the Customer to continue to have access to the Watani Brokerage.

If the Customer has saved his "Trading ID" on any computer device, he shall be fully responsible for doing so. The Customer undertakes to notify the Broker immediately of any loss or theft of the trading ID of the Customer or of any unauthorized access to the Customer's Trading account by electronic mail. The Customer further agrees to indemnify the company against any liability, costs or damages that may arise from the foregoing, including claims by the Customer or any other party howsoever related to such unauthorized access or usage.

11- Risks Associated with System Breakdowns

- Trading through the electronic trading system exposes the Customer to the risks associated with breakdowns of the system or contents. In the event of the failure of the system, software or telephone lines, the Customer may not be able to input new orders, execute existing orders, or amend or cancel orders that were previously entered, until the breakdown has been repaired.
- The breakdown of the system or software may cause the loss of orders or the order of priority thereof. Furthermore, the facilities and systems available on the computer, such as those used by the Broker may suffer disruption or breakdown and may not be available to the Customer from time to time. The Customer declares that he will not hold the Broker liable for any damage or failure that may affect the systems.

12- The Registered Owner and Voting Rights

The Customer agrees that the Broker will be the registered owner of all the Securities owned by the Customer and registered in the Customer's Trading Account. The Broker shall notify the Customer of the holding of meetings of the general

فإن العميل سيتحمل كامل المسؤولية عن جميع الأوامر التي يتم إدخالها في الحساب من قبل العميل أو من قبل شخص غيره سواء بمعرفته أو عدم معرفته. كما يفهم العميل أنه يمكن لأي طرف ثالث الدخول على المعلومات المتاحة على الوطني للتداول للإطلاع على حساب التداول العائد للعميل دون قيد، وفي هذه الحالة يقر العميل بأن الوسيط غير مسؤول عن مثل هذا الدخول غير المصرح به، وقد تتغير متطلبات الدخول على خدمة الوطني للتداول من وقت لآخر، وقد وافق العميل على قيام الوسيط بالتغيرات التي يراها ضرورية كي يتمكن العميل من الإستمرار في الدخول على خدمة الوطني للتداول.

وإذا قام العميل بتخزين «هوية التعامل» الخاصة به على أي جهاز كمبيوتر فإنه سيكون قد قام بذلك على مسؤوليته. ويتعهد العميل بإبلاغ الوسيط بأي فقدان أو سرقة لهوية التعامل الخاصة به أو أي دخول غير مصرح به إلى حسابه فوراً بواسطة البريد الإلكتروني. كما يوافق العميل أيضاً على حماية الشركة وتعويضها مقابل أية مسؤولية أو تكاليف أو أضرار تنشأ عن ذلك تتضمن مطالبات من قبل العميل أو أي طرف آخر يكون لهم علاقة بمثل هذا الدخول أو الإستخدام غير المصرح به.

11- المخاطر المصاحبة لأعطال النظام

- يعرض التداول من خلال نظام التداول الإلكتروني العميل للمخاطر المصاحبة لحدوث أعطال في النظام أو المحتويات. وفي حالة تعطل النظام أو البرامج أو خطوط الهاتف فإنه من الممكن ألا يكون العميل قادراً على إدخال أوامر جديدة أو تنفيذ الأوامر الحالية أو تعديل أو إلغاء الأوامر التي تم إدخالها سابقاً وذلك حتى يتم إصلاح العطل.
- قد ينتج عن تعطل النظام أو البرامج فقدان الأوامر أو فقدان أولويتها، كما قد تتعرض التسهيلات والأنظمة المتوفرة على الكمبيوتر مثال تلك المستخدمة من قبل الوسيط للتشويش أو التعطيل وقد لا تكون متوفرة للعميل من وقت إلى آخر. وهنا يقر العميل على أنه لن يحمل الوسيط المسؤولية عن أي عطل أو إخفاق يحدث في تلك الأنظمة.

12- المالك المسجل وحقوق التصويت

يوافق العميل على أن الوسيط سيكون المالك المسجل لجميع الأوراق المالية المملوكة في حسابه. يقوم الوسيط عند إخطاره بانعقاد الجمعيات العمومية العادية وغير العادية للشركات التي

assembly, both ordinary and extra-ordinary, of the companies whose names are registered in the Trading Account of the Customer. The Customer agrees that the Broker will not attend those meetings. In the event where the Customer wishes to attend any of those general meetings, he shall notify the Broker thereof in writing or by telephone through a recorded line within two days from the time the Customer receives such notice from the Broker of the holding of the general assembly meeting, and, thereupon, the Broker shall deliver to the Customer the invitation to attend those meetings and the letter of authorization.

13- The Power of Attorney

- a) The power of attorney shall be deemed valid unless the principal or attorney notifies the Exchange, Authority and the Broker that the power of attorney has expired or been cancelled or of the death of the principal. The Broker shall not bear any liability toward the principal, attorney or the inheritors thereof in the event where the attorney performs any transactions on the Trading Account after the expiry or termination of the power of attorney.
- b) In the event where the Broker is a juridical person (a company), the company shall designate authorized signatories to sign this Agreement on behalf of the company, perform all transactions related to the trading in Securities according to this Agreement, all in accordance with the provisions of Commercial Companies Law and the memorandum and articles of association of the company, after the issue of the appropriate resolutions by the Board of Directors of the company. In the event of the cancellation of these authorizations or the appointment of other persons, the Customer shall notify the Broker thereof in writing as soon as they occur, and the Broker shall not be liable for any loss that may be suffered by the Customer as a result of failure to notify the Broker.

14- Trading Restrictions

None of the officers, managers or employees of the Broker or other intermediaries or suppliers shall be deemed to have received any instructions or orders issued by the Customer unless the Broker has a prior knowledge of such instructions or orders and the contents thereof. All trading instructions and orders shall be sent by the Customer (1) through the electronic Portal or (2) by voice communication with the Dealing Room of the Broker.

تكون أسهمها مسجلة في حساب التداول الخاص بالعميل بإخطار الأخير بذلك، ويقر العميل ويوافق على أن الوسيط لن يحضر هذه الجمعيات. وفي حال رغب العميل بحضور أي من هذه الجمعيات، عليه إخطار الوسيط بذلك إما خطياً أو هاتفياً على خط مسجل خلال يومين من إخطار الوسيط له بانعقاد أي من هذه الجمعيات، وعندها يقوم الوسيط بتسليم العميل دعوة حضور هذه الجمعيات وكتاب التفويض.

13- سند الوكالة

أ. يعتبر سند الوكالة ساري المفعول ما لم يبلغ الموكل أو الوكيل كتابياً السوق والهيئة والوسيط بإنقضاء سند الوكالة أو إلغائه أو وفاة الموكل، ولا يتحمل الوسيط أدنى مسؤولية تجاه الموكل أو الوكيل أو ورثته في حال قيام الوكيل بأي معاملات على حساب التداول بعد إنقضاء سند الوكالة أو إلغائه.

ب. في حال كان العميل شخصاً اعتبارياً (شركة)، فإنه يجب على الشركة تعيين أشخاص مفوضين بالتوقيع نيابة عن الشركة لتوقيع هذه الإتفاقية وإنجاز كافة المعاملات الخاصة بتداول الأوراق المالية وفقاً لهذه الإتفاقية وذلك وفقاً لقانون الشركات التجارية وعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة بعد إصدار القرارات المناسبة من مجلس الإدارة وفي حالة إلغاء هذه التفويضات أو تعيين أشخاص آخرين يلتزم العميل بإخطار الوسيط خطياً بهذه التعديلات فور حدوثها ولا يتحمل الوسيط أي مسؤولية أو خسائر قد تحدث للعميل نتيجة عدم إخطار الوسيط.

14- قيود التداول

لن يعتبر أي من المسؤولين بالوسيط أو المديرين أو الموظفين العاملين لديه أو الوسطاء أو الموردین الآخرين بأنه قد استلم أية تعليمات أو أوامر صادرة عن العميل ما لم يكن لدى الوسيط علم مسبق بتلك التعليمات أو الأوامر ومحتوياتها. كما أن جميع تعليمات التداول والأوامر سيتم إرسالها من قبل العميل من خلال الطريقتين التاليتين: 1- الصفحة الإلكترونية 2- الإتصال الصوتي بغرفة التداول لدى الوسيط.

The Broker shall not and shall not be required to act or try to act or try to communicate with the Customer concerning any trading instructions orders issued by the Customer or by any means other than the foregoing. The Customer declares that the Broker has the right, from time to time after having been notified by electronic mail or without prior notice to him, to reject the Customer's instructions or orders and to terminate this Agreement or prevent or restrict the Customer's ability to trade. The Broker shall not be liable for any losses, lost opportunities or over-commissions that may result from the Customer being unable to trade through the Broker's site as a result of the termination of this Agreement or the closure of the Customer's Trading Account.

All transactions made for the account of the Customer shall be subject to the relevant Exchange Regulation. The Company shall not, in any event whatsoever, be liable toward the Customer for any action, inaction, decision or ruling issued by any Exchange, market, clearing house or official body.

15- Inability to Access the Market Directly

The Customer declares that the Broker does not provide him with direct access to the market and does not execute his orders, internally or automatically, and that the Broker gives the Customer's order, if acceptable to the Broker to the Executing Brokers, exchanges and markets for executing them. The Customer declares that the Broker executes the orders received from customers on the basis of a first-come-first-serve basis.

The Customer also declares that he understands and accepts the trading risks represented by delay in executing orders or the cancellation or amending thereof, that, in addition, such delay may occur more frequently during periods of dense transactions and major price fluctuations (quick markets). For this reason, the Broker realizes that he will receive the price at which his orders were carried out, and these may be different from the prices displayed on the input device at the Customer's premises at the time of entering the order.

Regardless of the extreme care and reasonable skill exercised by the Broker in executing conditions trading orders, the Customer acknowledges and accepts the following:

- These orders may not be executed at the times specified in the orders in the absence of any guarantees or assurances from the Broker to the Customer in this regard.

لن يقوم الوسيط ولن يكون ملزماً بالتصرف أو محاولة التصرف أو محاولة الإتصال بالعميل بخصوص أي تعليمات تداول أو أوامر صادرة عن العميل من خلال أي طريقة أخرى خلاف ما ذكر. كما إن العميل يقر بحق الوسيط بأن يقوم من وقت إلى آخر بعد إشعاره بطريق البريد الإلكتروني أو بدون إشعار مسبق إليه برفض تعليمات أو أوامر العميل وإنهاء هذه الإتفاقية أو منع أو الحد من قدرة العميل على التداول. ولن يكون الوسيط مسؤولاً عن أية خسائر أو فرص مفقودة أو عمولات زائدة قد تنتج عن كون العميل غير قادر على التداول من خلال موقع الوسيط بسبب إنهاء هذه الإتفاقية أو إقتال حسابه.

إن جميع المعاملات التي تتم لحساب العميل ستخضع لأنظمة السوق المعني. ولن تكون الشركة مسؤولة في أي حال من الأحوال تجاه العميل عن أي تصرف أو عدم تصرف أو قرار أو حكم صادر عن أي بورصة أو سوق أو بيت مقاصة أو هيئة رسمية.

15- عدم إمكانية الدخول المباشر إلى السوق

يقر العميل بأن الوسيط لا يزوده بإمكانية الدخول المباشر إلى السوق ولا يقوم بتنفيذ أوامره داخلياً أو تلقائياً، وعلى خلاف ذلك يقوم الوسيط بتسليم أوامر العميل إذا كانت مقبولة من قبله إلى الوسطاء المنفذين والبورصات والأسواق لتنفيذها. كما يقر العميل بأنه يدرك الوسيط يقوم بتنفيذ الأوامر التي يتلقاها من العملاء على أساس (ما يأتي أولاً ينفذ أولاً).

كما يقر العميل بفهمه وقبوله لمخاطر التداول المتمثلة فيما قد يحدث من تأخير في تنفيذ أو إلغاء أو تعديل أوامره. إضافة إلى ذلك فإن هذا التأخير قد يحدث بشكل أكبر خلال أوقات كثافة التعاملات والتقلبات الكبيرة في الأسعار (الأسواق السريعة) ولذلك فإن العميل يدرك بأنه سيستلم السعر الذي تم تنفيذ أوامره بموجبه في السوق والذي قد يكون مختلفاً عن السعر المعروض في جهاز الإدخال لديه عندما يقوم بإدخال الأمر.

وعلى الرغم مما يبذله الوسيط من عناية فائقة ومهارة معقولة في تنفيذ أوامر التداول المشروطة إلا أن على العميل الإقرار والموافقة على ما يلي:

- إن هذه الأوامر يمكن ألا تنفذ في الأوقات المحددة في الأوامر دون تقديم أي ضمانات أو تأكيدات من الوسيط للعميل في هذا الخصوص.

b) The Broker shall not, to the maximum extent allowed by law, bear any liability for losses suffered by the Customer as a result of the Broker executing conditional trading orders, including, without limitation, any failure by the Broker to execute the orders at the times specified in the orders.

c) The maximum liability of the Broker shall in all events, and regardless of the amount of damage suffered by the Customer, be limited to the commissions and monthly fees paid by the Customer to the Broker without limitation to the terms of items (a) and (b), above.

Upon their receipt from the Customer, the above-mentioned orders are saved on the server at the premises of the Broker which immediately seeks to notify these orders to the relevant Exchange (as the case may be) for executing them. The Customer declares and agrees that the preceding orders shall be subject to acceptance by the Broker (including the amounts of those orders) and for execution by the relevant exchanges, and the Broker shall not be liable for any delay resulting from action or lateness by the said markets in connection with the execution of the orders, for any reason whatsoever. The Customer may not cancel conditional trading orders if he has not cancelled them electronically according to the requirements of the Broker and subject to Broker's prior approval (for executing these orders).

The Customer realizes that, in certain exchanges, certain orders are executed manually (for example, odd lot orders in the Kuwait Stock Exchange), which may lead to delay in executing those orders or the sending of the reports related to those deals. For this reason, the Customer acknowledges that the Broker will not bear any liability of any kind whatsoever as a result of such delay.

16- Cancellation and Amendment Requests

The Customer declares that the Broker does not guarantee the execution of the Customer's request to cancel or amend past order or orders given to the Broker even though the cancellation or amendment request reaches the Broker before the Broker notes the execution of the past order or orders of the Customer on the Customer's page.

The Customer also declares that the cancellation or amendment request in respect of any past order will not be executed unless the Broker has had enough time to submit the request to the relevant Exchange and unless the request has been received in the Exchange and the Exchange has matched the Customer's request with the original order given by the Customer. The Broker cannot guarantee that the Exchange will seek to match the cancellation or amendment request with the previous order of the Customer and that

ب. لا يتحمل الوسيط إلى أقصى حد يسمح به القانون أية مسؤولية عن الخسائر التي يتكبدها العميل نتيجة قيام الوسيط بتنفيذ أوامر التداول المشروطة بما فيها دون حصر أي إخفاق من الوسيط في تنفيذ الأوامر في الأوقات المحددة في الأوامر.

ج. يقتصر الحد الأقصى لمسؤولية الوسيط في كل الأحوال، وبغض النظر عن حجم الأضرار التي يتكبدها العميل، على العمولات والأتعاب الشهرية المدفوعة من قبل العميل إلى الوسيط وذلك دون الحد من نصوص البندين (أ) و(ب) أعلاه.

يتم حفظ الأوامر المذكورة أعلاه عند تلقيها من العميل على خادم الحاسب الآلي لدى الوسيط الذي يسعى على الفور لتبليغ هذه الأوامر إلى الأسواق المالية المعنية (حسب الحالة) لتنفيذها. ويقر العميل ويوافق على أن الأوامر السابقة تخضع لموافقة الوسيط (بما فيها قيمة هذه الأوامر) وللتنفيذ من قبل الأسواق المالية المعنية، ولا يتحمل الوسيط مسؤولية أي تأخير يحدث نتيجة تصرف أو تكاسل الأسواق المذكورة عن تنفيذ الأوامر لأي سبب كان. ولا يجوز للعميل إلغاء أوامر التداول المشروطة إذا لم يتم بإلغائها إلكترونياً وفقاً للمتطلبات الوسيط وشرط الحصول على موافقة مسبقة من الوسيط (لتنفيذ هذه الأوامر).

يدرك العميل بأنه في بعض الأسواق المالية يتم تنفيذ بعض الأوامر يدوياً (على سبيل المثال أوامر الكسور في سوق الكويت للأوراق المالية)، الأمر الذي قد يؤدي إلى تأخير في تنفيذ هذه الأوامر أو إرسال التقارير المتعلقة بهذه الصفقات، لذلك يقر العميل بأن الوسيط لن يتحمل أية مسؤولية من أي نوع قد تنتج عن هذا التأخير.

16- طلبات الإلغاء والتعديل

يقر العميل بأن الوسيط لا يضمن تنفيذ طلبه لإلغاء أو تعديل الأمر أو الأوامر السابقة التي طلبها من الوسيط حتى وإن كان طلبه بالإلغاء أو التعديل هذا قد ورد للوسيط قبل أن يشير الوسيط إلى تنفيذ أمر العميل أو أوامره السابقة على الصفحة العائدة للعميل.

كما يقر العميل بأن طلب الإلغاء أو التعديل لأي أمر سابق لن يتم تنفيذه ما لم يكن الوسيط قد حصل على الوقت الكافي لتقديم الطلب إلى السوق المعني وأن يكون قد تم إستلام الطلب في السوق وأن يكون السوق قد قام بمطابقة طلب العميل مع الأمر الذي أصدره قبل التنفيذ. لا يمكن للوسيط أن يضمن بأن السوق سيعمل على مطابقة طلب الإلغاء أو التعديل مع أمر العميل السابق وأن يتم إستلام مثل هذا الطلب من قبل السوق قبل تنفيذ الأمر. وعليه

such request will be received by the Exchange before the execution of the original order. Accordingly, the Customer realizes that the cancellation or amendment request in respect of a past order will not be valid and the Customer cannot assume that his past order has been cancelled or amended unless the Broker posts a note on the electronic Portal that the cancellation or amendment of the order has been carried out. If the Customer places any orders or takes any decision or action in reliance on his request to cancel or amendment before the Broker posts the note that the cancellation or amendment has been carried out on the electric Portal, the Customer acknowledges that it does so at his own responsibility and that the Broker shall bear no liability for the expenses or losses that may be suffered as a result of its doing so, and the Customer declares that he remains liable for the consequences of the execution of the original order in the event where it is not possible to cancel or amend it.

17- Late and Revised Reports and Information

The Broker may receive late reports from the Exchange concerning dealings positions. Accordingly, the account of the Customer may be affected by delay in the issuance of the reports related to his orders of which the Customer has not been notified yet, or where he has been notified that they have expired, been cancelled or executed. The Customer understands that any errors in the reports or entries, including errors in the execution prices will be corrected in order to reflect what has actually happened in the Exchange, and this may be different from the price displayed on the entry device at the time when the Customer enters the order.

The reports or evaluations will be published as received by the Broker from the Exchange or clearing house on the Customer's page, as well as the statements of account, and the Broker will not bear any liability for the incorrectness or inaccuracy of such information. The Broker will not bear any liability as a result of any delay in publishing such information and data for any reason whatsoever.

18- Electronic Registers and Communications

The Customer agrees that the Broker shall have the right to record any communications with the Customer whether they are electronic, telephone or other. The Customer expressly agrees that his use of the Watani Brokerage and all communications between him and the Broker may be controlled and recorded by the Broker by using control technologies, and

فإن العميل يدرك بأن طلب الإلغاء أو التعديل لأي أمر سابق لن يكون ساري المفعول ولا يجوز للعميل الإقتراض بأن أمره السابق قد تم إلغاؤه أو تعديله إلا إذا أشار الوسيط بالصفحة الإلكترونية إلى إتمام إلغاء هذا الأمر أو تعديله. وإذا قام العميل بوضع أي أوامر أو اتخاذ أي قرار أو أي إجراء اعتماداً على طلبه للإلغاء أو التعديل قبل أن يشير الوسيط بالصفحة الإلكترونية بإتمام الإلغاء أو التعديل فإن العميل يقوم بذلك على مسؤوليته الخاصة ويقر بعدم مسؤولية الوسيط عن المصاريف أو الخسائر المتكبدة من جراء قيامه بذلك. كما يقر العميل باستمرار إلتزامه بكل ما يترتب على الأمر الأصلي في حالة عدم إمكان إلغاء أو تعديله.

17- التقارير والمعلومات المتأخرة والمعدلة

قد يستلم الوسيط تقارير متأخرة من السوق بخصوص مراكز التعاملات، وعليه فإن حساب العميل قد يتعرض للتأخير في صدور التقارير المتعلقة بأوامره التي لم يتم إبلاغ العميل بها مسبقاً أو أنه قد تم إبلاغه إنها قد انتهت أو تم إلغاؤها أو تنفيذها، كما أن العميل يفهم بأن أي أخطاء في التقارير أو الإدخال بما في ذلك الأخطاء في أسعار التنفيذ سيتم تصحيحها لتعكس طبيعة ما حدث بالضبط في السوق، والذي قد يكون مختلفاً عن السعر المعروض على جهاز الإدخال عندما يقوم العميل بإدخال الأمر.

سوف يتم نشر التقارير أو التقييمات كما يستلمها الوسيط من السوق أو المقاصة على الصفحة الخاصة بالعميل وكذلك كشوف الحساب ولا يتحمل الوسيط أية مسؤولية عن عدم صحة أو عدم دقة هذه المعلومات. كما أن الوسيط لا يتحمل أية مسؤولية ناتجة عن أي تأخير في نشر هذه المعلومات أو البيانات لأي سبب من الأسباب.

18- السجلات والاتصالات الإلكترونية

يوافق العميل على أنه يحق للوسيط تسجيل أي من إتصالاته مع العميل سواء الإلكترونية أو الهاتفية أو غيرها. ويوافق العميل أيضاً صراحة أن استخدامه للخدمات وللوطني للتداول وجميع الإتصالات التي تتم بينه وبين الوسيط يمكن أن يتم مراقبتها وتسجيلها من قبل الوسيط باستخدام تقنيات المراقبة. كما أن

the Customer gives the Broker permission to use the information obtained through the control and recording of his activities with the Broker for any purpose that the Broker may choose and that are allowed at law.

In the event where any dispute or difference occurs between the parties to this Agreement, the Customer agrees that the Broker is authorized to use all documents, communications and correspondence (of whatsoever nature or form) kept by the Broker as evidence against the Customer.

19- Amendment of the Agreement

In the event where any changes are made to the existing Exchange Regulations of the Exchange by the Exchange or the Authority, the Broker shall have the right to amend the terms and conditions of this Agreement or any special conditions appended hereto to match the amendments made to the Exchange Regulations, and without giving a prior notice thereof to and obtaining the consent of the Customer. Such amendments to the Agreement shall be effective immediately.

The Customer realizes that the Broker may make any amendments to this Agreement at any time by adding additional terms and conditions to this Agreement and / or canceling any terms and conditions herefrom, by stating and giving notice of those amendments and the effective date thereof on the electronic Portal of the Broker and giving notice thereof by electronic mail at the electronic mail address provided to the Broker. The Customer acknowledges that he shall be bound by those amendments if he uses Watani Brokerage after the date of making those amendments.

In the event where the Customer does agree to any terms and conditions in the amended agreement, he shall notify the Broker thereof immediately by letter and immediately discontinue any use of the Watani Brokerage except for what is necessary for closing his Trading Account. The Customer agrees that any use of the Watani Brokerage after the introduction of the amendments to this Agreement or the amendments to the Service shall be interpreted as an acceptance by him of the amendments whether he actually was aware of them or not, and, accordingly, he shall be legally bound by those amendments although he has been unable to access the text of this Agreement or the amendments hereto.

العميل يمنح للوسيط التصريح باستخدام المعلومات التي يحصل عليها من مراقبة وتسجيل نشاطاته معه لأبي غرض يختاره الوسيط ويكون مسموحاً به قانوناً .

في حال حدوث أي نزاع أو خلاف بين أطراف هذه الإتفاقية، يوافق العميل على أن الوسيط مخول باستخدام جميع المستندات والمراسلات والإتصالات مهما كان نوعها أو شكلها أو طبيعتها والتي يحتفظ بها الوسيط كأدلة إثبات ضد العميل.

19- تعديل الإتفاقية

في حالة إدخال أية تعديلات على أنظمة السوق من قبل السوق أو الهيئة، فإنه يحق للوسيط تعديل بنود وشروط هذه الإتفاقية أو أي شروط خاصة ملحقة بها لتتوافق مع التعديلات التي أدخلت على أنظمة السوق وبدون إشعار مسبق للعميل وبدون موافقته وتكون التعديلات على هذه الإتفاقية سارية المفعول فوراً .

يدرك العميل بأنه يجوز للوسيط إجراء أي تعديلات على هذه الإتفاقية في أي وقت و ذلك بإضافة شروط وأحكام إضافية على هذه الإتفاقية و/أو إلغاء أية شروط وأحكام من هذه الإتفاقية وذلك عن طريق إدخال وإعلان تلك التعديلات وتاريخ سريان مفعولها على الصفحة الإلكترونية للوسيط وإشعار العميل بذلك عبر البريد الإلكتروني الذي زود الوسيط به. ويقر العميل بأنه سيكون ملزماً بهذه التعديلات إذا استخدم خدمة الوطني للتداول بعد التاريخ الفعلي لإجراء التعديلات.

وإذا لم يوافق العميل على أي من الشروط والأحكام في الإتفاقية المعدلة فإنه يجب عليه إخطار الوسيط فوراً بذلك بواسطة كتاب خطي والتوقف فوراً عن استخدام الوطني للتداول باستثناء ما هو ضروري لإغلاق حسابه. ويوافق العميل على أن استخدام الوطني للتداول بعد التعديلات المدخلة على هذه الإتفاقية أو التعديلات على الخدمة تعني قبوله للتعديلات سواء علم بها فعلياً أو لا وبالتالي فإنه سيكون ملزماً قانونياً بهذه التعديلات حتى وإن كان غير قادر على الدخول إلى نص هذه الإتفاقية أو التعديلات عليها .

Neither party may assign its rights or obligations or delegate other parties to perform them or give a license in this regard or to dispose thereof in any way without obtaining the prior written consent of the other party.

لا يجوز لأي طرف التنازل عن حقوقه أو التزاماته أو تكليف أطراف آخرين بها أو إصدار رخصة بذلك الخصوص أو التصرف بذلك بأي طريقة دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.

21- Force Majeure

The Broker or its managers, officers or employees shall not bear any liability toward the Customer for any failure or default in the performance of its obligations under this Agreement or any damage or loss resulting therefrom where such failure or default results from the occurrence of any of the events of force majeure such events beyond the control of the party resulting from wars, floods, change of laws, regulations or government bylaws related to the financial markets or the failure of the internet services or telephone lines, government restrictions, suspension or delay of trading, breakdown of the system or security devices, unauthorized access or theft or any technical problem or other event that prevents the Customer from entering or amending any order or that prevents the Broker from acting on such order or instructions through the direct line or any other events or circumstances beyond the control of such party.

The Customer realizes that he alone shall be liable for the losses that may result from mistakes, misunderstandings or delay resulting from the lack of clarity of instructions given by the Customer to the Broker and that the Customer shall have no right to claim any compensation unless such mistakes were deliberately made by the Broker.

21- القوة القاهرة

لا يتحمل الوسيط أو مدرأؤه أو المسؤولون عنه أو أي من موظفيه أية مسؤولية تجاه العميل عن أي إخفاق أو إخلال في أدائه الإلتزامات المترتبة على هذه الإتفاقية أو أي ضرر أو خسارة مترتبة على ذلك إذا كان الإخفاق أو الإخلال ناتج عن وقوع أية حالة من حالات القوة القاهرة كالعوامل غير الإرادية الناتجة عن الحروب أو الفيضانات أو تغيير في القوانين والأنظمة أو اللوائح الحكومية أو الخاصة بالأسواق المالية أو تعطل خدمات الإنترنت أو خطوط الهاتف أو القيود الحكومية أو إيقاف أو تأخير التداول أو تعطيل النظام أو الجهاز الأمني أو الدخول غير المصرح به أو السرقة أو أي مشكلة فنية أو خلاف ذلك قد تمنع العميل من إدخال أو تعديل أي أمر أو تمنع الوسيط من التصرف بخصوص أمر أو تعليمات عبر الخط المباشر أو أية أحداث أو ظروف خارجة عن نطاق سيطرته.

يدرك العميل بأنه وحده المسؤول عن الخسائر التي قد تنجم عن الأخطاء أو سوء الفهم أو التأخير بسبب عدم وضوح التعليمات الصادرة من العميل للوسيط وليس للعميل أي حق في المطالبة بالتعويض إلا إذا كانت تلك الأخطاء متعمدة من قبل الوسيط.

22- Confidentiality and Credit Investigations

The Broker shall keep all details related to the Customer under this Agreement confidential and shall not disclose such information to any third party without the prior written consent of the Customer. The Customer understands and agrees that the Broker exchanges personal and credit information related to the Customer with certain official entities and other parties which have the legal right to obtain such information for the purposes of comparison and verifying the identity of the Customer in order to determine the financial conditions and observe certain government laws such as the laws relating to money laundering and the international boycott and transactions with certain specific citizens. All

22- السرية والتحقيقات الإئتمانية

ينبغي على الوسيط الحفاظ على سرية كافة التفاصيل المتعلقة بالعميل بموجب هذه الإتفاقية وأن لا يقوم بإفشاء تلك المعلومات لطرف ثالث دون الحصول على موافقة خطية من العميل، يفهم ويوافق العميل على أن يقوم الوسيط بتبادل المعلومات الشخصية والإئتمانية الخاصة بالعميل مع بعض الجهات الرسمية والأطراف الأخرى التي يحق لها قانوناً الحصول على تلك المعلومات وذلك لأغراض المطابقة والتحقق من هوية العميل لأغراض تحديد الشروط المالية، والتقييد ببعض القوانين الحكومية مثل القوانين الخاصة بعمليات غسل الأموال والمقاطعة الدولية والمعاملات

other uses of the Customer's information both personal and credit, shall be subject to the Broker's own policy. The Customer authorizes the Broker to enquire about him and his credit status (and the credit status of his wife, if any) and to request a report in order to verify and confirm the information related to his identity and the source of those payments for determine the Customer's competence to open the Trading Account and for any other legal purposes related to the Customer. The Customer authorizes the Broker in this regard to contact those financial institutions and use information agencies as the Broker may deem appropriate. The Customer understands that, as required by various official authorities, such as the Kuwait Stock Exchange, the Central Bank of Kuwait or the competent courts, the Broker may be required to provide a report on the Customer's remittances and properties and his purchases of the shares of companies, banks and other companies listed on the Kuwait Stock Exchange, without informing the Customer thereof.

مع بعض المواطنين المحددين. إن جميع الإستخدامات الأخرى لمعلومات العميل الشخصية والإئتمانية ستخضع لسياسة الوسيط الخاصة. كما أن العميل يفوض الوسيط في الإستفسار عنه وعن وضعه الإئتماني (والوضع الإئتماني لزوجته - إن وجد) وطلب تقرير لمطابقة المعلومات بخصوص هويته ومصدر تلك الدفعات وذلك لنتمكن من تحديد مدى أهلية العميل لفتح الحساب ولأية أغراض قانونية أخرى متعلقة بالعميل. كما يفوض الوسيط بهذا الخصوص للإتصال بتلك المؤسسات المالية واستخدام وكالات المعلومات حسب ما يراه الوسيط مناسباً. كما يفهم العميل أنه كما هو مطلوب من قبل مختلف الهيئات الرسمية مثال سوق الكويت للأوراق المالية وبنك الكويت المركزي أو من قبل المحاكم المختصة، إنه قد يطلب من الوسيط تقديم تقرير عن تحويلات العميل وممتلكاته وشراء أسهم الشركات والبنوك والشركات الأخرى المسجلة في سوق الكويت للأوراق المالية بدون إشعاره بذلك.

23- Severability

23- التجزئة

If any article of this Agreement is considered void, invalid or unenforceable by any court or any official or unofficial agency, such invalidity and unenforceability shall be limited to such article without affecting the remaining articles of this Agreement.

إذا اعتبر أي من بنود هذه الإتفاقية لاغ أو غير ساري المفعول أو غير قابل للتطبيق من قبل أي محكمة أو أي وكالة رسمية أو غير رسمية فإن عدم السريان أو عدم قابلية التطبيق ستتحصر بهذا البند دون أن تؤثر على باقي بنود الإتفاقية.

24- Headings of Articles are for Clarification

24- عناوين البنود التوضيحية

The headings of the articles of this Agreement are added for clarification purposes only and they shall not form part of this Agreement.

إن عناوين بنود هذه الإتفاقية قد وضعت لأغراض التوضيح فقط ولا تشكل جزءاً من هذه الإتفاقية.

25- Correspondence

25- المراسلات

All notices and correspondence sent to the Customer (regardless of the method of the sending thereof) shall be deemed to be actually received by the Customer personally at the time of sending thereof, while the correspondence and instructions sent by the Customer shall be deemed effective only after they have been actually received by the Broker.

تعتبر جميع الإشعارات والمراسلات المرسلّة للعميل (بغض النظر عن طريقة إرسالها) بأنها استلمت فعلاً من قبل العميل شخصياً وقت إرسالها فيما تعتبر المراسلات والتعليقات المرسلّة من قبل العميل نافذة فقط عند إستلامها فعلياً من قبل الوسيط.

Notices required to be given to either party hereto may be sent by electronic mail, fax or in writing at the addresses set forth in the brokerage account opening application form or at the latest address notified to the other party in writing. The notice sent by mail shall be deemed to be actually received by the customer immediately after the sending thereof. The notice sent by electronic mail shall be deemed to be actually received by the Customer immediately when the notice enters the information system. The notice sent by fax shall be deemed to be actually received by the Customer after the transmission thereof and the issue of the confirmation note from the fax machine. Notices sent to the Broker by electronic mail or fax after 3:00 p.m. local time of the State of Kuwait, shall be deemed to be actually received by the Customer at 8:00 a.m. on the following day.

يمكن إرسال الإشعارات التي ينبغي إرسالها إلى أي طرف من أطراف هذه الإتفاقية بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو بواسطة إشعار خطي على العناوين المبينة في استمارة طلب فتح حساب الوساطة أو آخر عنوان تم إبلاغه للطرف الآخر خطياً. ويعتبر الإشعار المرسل بواسطة البريد قد تم إستلامه فعلياً من قبل العميل فوراً عند إرساله، ويعتبر الإشعار المرسل بالبريد الإلكتروني قد تم إستلامه فعلياً من قبل العميل فوراً بعد دخول الإشعار في نظام المعلومات، أما الإشعار المرسل بالفاكس فقد تم استلامه فعلياً من العميل بعد الإرسال وتأكيد الإستلام من آلة الفاكس. وتعتبر الإشعارات المرسله إلى الوسيط بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس بعد الساعة 3:00 مساءً بالتوقيت المحلي لدولة الكويت مستلمة فعلياً من قبل الوسيط عند الساعة 8:00 صباحاً من اليوم التالي.

26- Money Laundering

26- غسل الأموال

The Customer declares that he is the original and sole owner of the Trading Account and undertakes not to deposit therein personally or to agree to deposit therein any amounts that are of unknown origin or that are suspicious. The Customer undertakes to update the information and documents submitted in respect of the account opening application whenever there are any reasons or variables that call for such updating, all in accordance with the requirements of the Law concerning Money Laundering in any concerned State.

يقر العميل بأنه المالك الأصلي والمستفيد الوحيد من فتح الحساب ويتعهد بعدم إيداعه بصفة شخصية أو قبوله إيداع أي مبالغ مجهولة المصدر أو مشبوهة، ويلتزم بتحديث المعلومات والمستندات المقدمة بشأن طلب فتح الحساب عند ظهور أي أسباب أو متغيرات تدعو لذلك ووفقاً لما تستوجبه أحكام قانون غسل الأموال في أي من الدول المعنية.

27- General Provisions

27- أحكام عامة

- The Customer declares that, in the event of the performance of any sale or purchases operations for his account, he shall be deemed to have concluded an unconditional and legally binding contract in respect of those operations. The Customer shall submit all the required documents in order to give full effect to such contract and the commercial transactions arising therefrom.
- All dealings in Securities listed on the Exchange shall be executed according to the laws applicable in the concerned Exchange and the regulations and laws in force in any of the relevant countries. The Customer declares that he is aware of those laws and undertakes to observe them, and shall be fully liable in the event of any violation thereof.

أ. يقر العميل أنه في حال إنجاز عمليات بيع أو شراء لصالحه، فإنه يعتبر قد نفذ عقداً ملزماً قانونياً غير مشروط بخصوص تلك العمليات. وينبغي على العميل تقديم جميع المستندات المطلوبة لإعطاء النفاذ لذلك العقد والمعاملة التجارية الناشئة من ذلك.

ب. إن جميع تعاملات الأوراق المالية المدرجة في السوق ينبغي تنفيذها وفقاً للقوانين المطبقة في السوق المعنية والأنظمة والقوانين المعمول بها في أي من الدول المعنية، ويقر العميل بأنه على معرفة بهذه القوانين ويتعهد بالالتزام بها، ويعتبر مسؤولاً مسؤولية كاملة في حال مخالفتها.

c) The Customer declares that he is aware that dealings in securities involves several risks that may lead to the investor losing his entire capital or part thereof, as the prices of Securities may rise or fall substantially and this may lead to the investor suffering losses. Furthermore, the liquidation and sale of Securities may become difficult as a result of the decline of demand thereof. This is in addition to many other losses that the investor may be exposed to. For this reason, the investment should be based on scientific bases and the investor should seek the advice of specialized advisors. The Customer has no right to claim against the Broker for compensation for any losses suffered as a result of market fluctuations.

d) The Customer has no right to pledge the account or any part thereof in favour of any other party save after obtaining the prior written consent of the Broker to do so according to such procedures as are in force at the Broker in this regard. In such event, the Customer shall pay the Broker the fees specified in Appendix "B" hereto, and the Customer agrees that the Broker may change these fees and charges at its own discretion without the need to obtain the Customer's consent thereto.

ج. يقر العميل بأنه يعلم أن التعامل بالأوراق المالية ينطوي على عدة مخاطر قد تؤدي إلى خسارة المستثمر لرأسماله أو جزء منه، فكما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للإرتفاع فإنه يمكن لهذه الأسعار أيضاً أن تتخفف بنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالمستثمر، وكذلك قد تصبح عملية تسييل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها المستثمر لذا ينبغي أن يكون الإستثمار مبنياً على أسس علمية وباستشارة المختصين، وليس للعميل الحق في مطالبة الوسيط بأي تعويض عن أية خسائر قد يتعرض لها نتيجة ظروف تقلبات السوق.

د. لا يحق للعميل ترتيب أي رهن على الحساب أو أي من مكوناته لصالح أية جهة إلا بعد الرجوع إلى الوسيط وأخذ موافقته الخطية المسبقة على ذلك وفقاً للإجراءات المتبعة لدى الوسيط في هذا الخصوص. وفي هذه الحالة على العميل أن يدفع للوسيط الرسوم المحددة في الملحق «ب» المرفق، كما يوافق العميل على أنه يعود للوسيط تعديل هذه الرسوم وفقاً لتقديره المطلق دون حاجة لموافقة العميل.

28- Applicable Law and the Competent Courts

28- القانون المطبق والمحاكم المختصة

Both parties agreed that any dispute that may arise from this Agreement between the Broker and the Customer shall be governed by the laws of the State of Kuwait and subject to the exclusive jurisdiction of the Kuwaiti courts.

اتفق الطرفان على أن أي نزاع بخصوص هذه الإتفاقية ينشأ بين الوسيط والعميل يخضع لقوانين دولة الكويت ولإختصاص محاكم دولة الكويت حصرياً.

29- Termination of the Agreement

29- إنهاء الإتفاقية

The Customer declares that the Broker has the right to terminate this Agreement and close the account of the Customer at any time at its absolute discretion and notify the Customer thereof in writing or by electronic mail within ten (10) days from the date of terminating the contract

يقر العميل بحق الوسيط بإنهاء هذا العقد وإقفال الحساب الخاص بالعميل في أي وقت ووفقاً لتقديره المطلق ومن ثم إخطار العميل بذلك كتابياً أو بواسطة البريد الإلكتروني خلال (10) عشرة أيام من تاريخ إنهاء العقد.

The Customer further declares that it is aware of and knows that, upon the termination of the Agreement, some time may pass before completing the transfer of the Securities contained in the Trading Account belonging to companies listed on the Kuwait Stock Exchange. With regard to securities contained in the Trading Account and belonging to companies listed outside the State of Kuwait, the Customer declares that the Broker may freeze the Trading Account of the Customer so that the Customer will only be able to sell those Securities and draw the cash funds resulting from the sale until all those Securities have been sold and the cash funds have been drawn and the Trading Account closed,

كما يقر العميل بأنه يدرك ويعلم أنه عند إنهاء الإتفاقية يمكن أن ينقضي بعض الوقت حتى يتم تحويل الأوراق المالية الموجودة في حساب التداول والعائدة إلى شركات مدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. أما فيما يتعلق بالأوراق المالية الموجودة في حساب التداول والعائدة إلى شركات مدرجة خارج دولة الكويت فإن العميل يقر بأنه يحق للوسيط تجميد حساب العميل بحيث يكون بإمكان العميل فقط بيع هذه الأوراق المالية وسحب المبالغ النقدية المحصلة من البيع وذلك إلى أن يتم بيع كل هذه الأوراق المالية وسحب كامل المبالغ النقدية وإقفال الحساب وذلك بعد خصم كافة

after deduction of all the fees, expenses and costs and the amounts due to the Customer in addition to any financial claims or penalties incurred by the Broker as a result of the instructions given by the Customer.

The Customer further declares that the Broker will not be liable for any losses, damages, claims or lost opportunities that the Customer may suffer as a result of termination of this Agreement by the Broker, transfer of the Securities, freezing of the account or closing of the Customer's Trading Account with the Broker.

30- Language

The Arabic language is the language used to interpret and execute this Agreement, and in case of discrepancy or contradiction between Arabic and English versions, the Arabic version shall prevail.

الرسوم والمصاريف والنفقات والمبالغ المستحقة للوسيط إضافة إلى أية مطالبات مالية أو غرامات يتكبدها الوسيط نتيجة تعليمات العميل.

كما يقر العميل بأن الوسيط لن يكون مسؤولاً عن أية خسائر أو أضرار أو مطالبات أو فرص مفقودة قد يتكبدها العميل نتيجة لإنهاء الوسيط لهذا العقد وتحويل الأوراق المالية أو تجميد الحساب وإقفال حساب العميل لديه.

30- لغة العقد

اللغة العربية هي اللغة المعتمدة في تفسير هذه الإتفاقية وتنفيذها، وإذا وجد إختلاف أو تعارض بين النسخة العربية والنسخة الإنجليزية، يعمل بالنسخة العربية.

Signature

التوقيع

For / Watani Investment Company KSC(c) عن شركة الوطني للإستثمارش.م.ك (مقفلة).

Name: _____ الإسم:

Job: _____ الوظيفة:

Signature: _____ التوقيع:

Date: _____ التاريخ:

Client

العميل

Name: _____ الإسم:

Signature: _____ التوقيع:

Date: _____ التاريخ:

التصديق على التوقيع
Signature Confirmed



هذا الجزء مخصص إذا كان الحساب مشترك
This part to be filled if it is a Joint Account

Secondary User Personal Information

البيانات الشخصية للمشارك الثاني

Title Mr. Mrs. Miss. Dr. دكتور آنسة سيدة سيد اللقب

Family Name إسم العائلة Middle Name الإسم الثاني First Name الإسم الأول

Nationality الجنسية Date of Birth / / تاريخ الميلاد Female أنثى Male ذكر

Civil ID Expiry / / تاريخ إنتهاء البطاقة Civil ID البطاقة المدنية

Passport Expiry Date / / تاريخ إنتهاء الجواز Passport No. (For non Kuwaiti Residents) رقم جواز السفر (لغير المقيمين)

Residence Information

بيانات السكن

Address عنوان السكن

Area المنطقة City المدينة Country البلد

House منزل Alley جادة Street شارع Block قطعة

Fax فاكس Mobile نقال Tel No. هاتف السكن

E-mail Address البريد الإلكتروني

Mailing Address (If different from residence address) العنوان البريدي (إذا كان العنوان مختلفاً عن عنوان السكن)

Zip Code الرمز البريدي Postal Area المركز البريدي P.O. Box ص. ب.

Employment Details

البيانات الوظيفية

Student طالب Self Employed مستقل Retired متقاعد Unemployed غير موظف Employed موظف

Employment Status الوضع الوظيفي

Employer جهة العمل

Position إدارة Industry قطاع

Business Address عنوان العمل

Fax فاكس Business Tel. هاتف العمل



Income and Investment Information

بيانات الدخل والاستثمار

1. Annual Income (KD)

١. الدخل السنوي (د.ك)

Above 50,000 فوق 50,000

25,000-50,000

10,000-25,000

1,000-10,000

2. Source of Income

٢. مصدر الدخل

Investment استثمار Inheritance ميراث Pension راتب تقاعدي Social Security تأمينات إجتماعية Private Business عمل خاص Job عمل

3. Investment Objectives

٣. أهداف الإستثمار

Aggressive Growth نمو عالي

Income الدخل

Capital Preservation المحافظة على الأموال

Growth زيادة النمو

4. Trading Experience

٤. الخبرة في التداول

Excellent ممتازة

Good جيدة

Medium متوسطة

Limited محدودة

Bank Information

بيانات الحساب المصرفي

Branch

الفرع

Account No.

رقم الحساب

Secondary User Signature توقيع العميل الثاني

التصديق على التوقيع
Signature Confirmed

Date: _____ التاريخ:

Primary User Signature توقيع العميل الأول

التصديق على التوقيع
Signature Confirmed

Date: _____ التاريخ:

For NBK Capital Use only

لإستخدام NBK كإيصال فقط

Approval

Verified

The client hereby acknowledges his legal competence for contracting and his understanding and acquaintance with all contract terms and conditions. He declares that all given information is valid and legal and shall bear full responsibility for notifying the company immediately in case of any change to the information provided.

يقر العميل بأهليته القانونية للتعاقد وأنه استوفى جميع شروط العقد وعلم بها علماً تاماً ناهياً للجهاالة ويلزم بصحة البيانات التي يدلي بها ويلتزم بإبلاغ الشركة فوراً حول أي تغيير يطرأ على مركزه أو بياناته ويتحمل كامل المسؤولية عن ذلك.



Company Information

بيانات الشركة

Company Name	<input type="text"/>	إسم الشركة
Date of Establishment	<input type="text"/>	تاريخ التأسيس
Address	<input type="text"/>	العنوان
Fax	<input type="text"/>	فاكس
Tel No.	<input type="text"/>	هاتف
E-mail	<input type="text"/>	البريد الإلكتروني
Trading Account No.	<input type="text"/>	رقم حساب التداول

License Information

بيانات الترخيص

Permit No.	<input type="text"/>	رقم الترخيص
CR No.	<input type="text"/>	رقم التسجيل التجاري
Civil ID No.	<input type="text"/>	الرقم المدني للجهة
Company's Main Activity	<input type="text"/>	نشاط الشركة التجاري الرئيسي
Country of Incorporation	<input type="text"/>	بلد التأسيس

Bank Information

بيانات الحساب المصرفي

Branch	<input type="text"/>	الفرع
Account No.	<input type="text"/>	رقم الحساب

Authorized Signature

المفوض بالتوقيع

التصديق على التوقيع Signature Confirmed	التوقيع	Civil ID No.	الرقم المدني	Name	الإسم
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Please attach a copy of the following:

- License
- Civil ID
- Authorized Signature
- Commercial Registration
- Certificate of Incorporation

يرجى إرفاق صورة عن المستندات التالية:

- الترخيص
- البطاقة المدنية للمفوض بالتوقيع
- إعتقاد التوقيع
- السجل التجاري
- عقد التأسيس

For NBK Capital Use only

لإستخدام NBK كابيتال فقط

Approval	<input type="text"/>	Verified	<input type="text"/>
----------	----------------------	----------	----------------------

The client hereby acknowledges his legal competence for contracting and his understanding and acquaintance with all contract terms and conditions. He declares that all given information is valid and legal and shall bear full responsibility for notifying the company immediately in case of any change to the information provided.

يقرا العميل بأهليته القانونية للتعاقد وأنه استوفى جميع شروط العقد وعلم بها علماً تاماً ناهياً للجهالة ويلزم بصحة البيانات التي يدلي بها ويلتزم بإبلاغ الشركة فوراً حول أي تغيير يطرأ على مركزه أو بياناته ويتحمل كامل المسؤولية عن ذلك.



I,

أقر أنا /

Declare that I will reveal my membership in any of the board of directors of the companies listed in any stock market or my managerial level or my ownership of 5% of any listed company before making any transaction and that I will reveal this membership immediately in case of acquiring this capacity at any time after this declaration. I undertake not to make any sale or purchase operations on the company's shares in which I am currently a member of the Board of Directors or in which I acquired this membership thereafter by virtue of the law regulating these issues; and Watani Investment Company shall not be responsible for any electronic transactions I make.

بأن أفصح عن عضويتي بأي من مجالس إدارة الشركات المدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية أو إذا كنت مديراً أو أملك 5% في أي شركة مدرجة قبل إجراء أي عملية تداول وأن أفصح فوراً في حالة اكتساب هذه الصفة في أي وقت لاحق لهذا الإقرار. وأتعهد بعدم إجراء أي عملية سواء بالبيع أو الشراء على أسهم الشركات التي أشغل عضوية مجلس إدارتها حالياً أو التي أكتسب عضوية مجلس إدارتها لاحقاً وذلك بموجب القوانين المنظمة لذلك، مع عدم تحمل الوطني للاستثمار أي مسؤولية عن أي معاملات تداول إلكتروني أقوم بها.

Companies in which I am currently a member of Board of Directors are:

الشركات التي أشغل عضوية مجلس إدارتها حالياً هي:

1-

-1

2-

-2

3-

-3

4-

-4

Customer's Name:

إسم العميل:

Signature:

التوقيع:

التصديق على التوقيع
Signature Confirmed

Date:

التاريخ:

1. Open an online Trading account

Minimum to open an online trading account is KD 5000 or equivalent.

1. فتح حساب تداول إلكتروني

الحد الأدنى لفتح حساب للتداول الإلكتروني هو 5000 د.ك أو ما يعادله.

2. Trading commission

Kuwait Stock Exchange

- KD 1.250 for each KD 1000 up to KD 50,000.
- KD 1.000 for each K.D 1000 for more than KD 50,000 transaction.
- 0.500 fils for each executed trade.
- Minimum commission is KD 5.

Shares Transfer Fee

KD 3 for transferring shares.

Dubai (DFM) / Abu Dhabi (ADX)

- 0.275% x transaction amount.
- Minimum commission is AED 65.
- Additional ticket charge: AED 10 per trade.

Saudi Stock Exchange (Tadawul)

- 0.12% x transaction amount.
- Minimum commission is SR 30.

Doha Securities Market

- 0.35% x transaction amount.
- Minimum commission is QR 50.

Muscat Securities Market

- 0.50% x transaction amount.
- Minimum commission is OR 3.5.

Bahrain Stock Exchange

- 0.40% x transaction amount.
- Minimum commission is BD 10.

3. Cash Transfer

KD 5 for less than KD 100 transfer or equivalent.

2. عمولة التداول

سوق الكويت للأوراق المالية

- 1.250 د.ك. لكل 1000 د.ك لغاية 50,000 د.ك.
- 1.000 د.ك لكل 1000 د.ك عن المبلغ الذي يزيد عن 50,000 د.ك.
- 0.500 فلس لكل عملية منفذة.
- الحد الأدنى للعمولة هي 5 د.ك.

عمولة تحويل الأسهم

3 د.ك رسوم تحويل الأسهم.

سوق دبي المالي / سوق أبوظبي للأوراق المالية

- 0.275 % x مبلغ الصفقة.
- الحد الأدنى للعمولة هي 65 درهم إماراتي.
- يضاف 10 دراهم رسم بون عن كل صفقة.

السوق المالية السعودية (تداول)

- 0.12 % x مبلغ الصفقة.
- الحد الأدنى للعمولة هي 30 ريال سعودي.

سوق الدوحة للأوراق المالية

- 0.35 % x مبلغ الصفقة.
- الحد الأدنى للعمولة هي 50 ريال قطري.

سوق مسقط للأوراق المالية

- 0.50 % x مبلغ الصفقة.
- الحد الأدنى للعمولة هي 3.5 ريال عماني.

سوق البحرين للأوراق المالية

- 0.40 % x مبلغ الصفقة.
- الحد الأدنى للعمولة هي 10 دينار بحريني.

3. التحويل النقدي

5 د.ك لكل تحويل نقدي أقل من 100 د.ك أو ما يعادله.

DECLARATION

I have read and accepted the Terms and Conditions of NBK Capital – Online Brokerage.

إقرار

أقر بأنني أطلعت وقبلت بكافة الشروط والأحكام الخاصة بشركة الوطني للاستثمار – التداول الإلكتروني.



Kuwait, ___ / ___ / _____

الكويت في: ___ / ___ / ___

To: Watani Investment Company K.S.C (Closed)

إلى شركة الوطني للإستثمار (ش.م.ك.م.)

Dear Sirs,

تحية طيبة، وبعد:

Kindly consider Mr./Messrs:

نرجو اعتبار السيد/ السادة:

Attorney(s) (jointly and severally) authorized on our behalf to open any account(s) in our name with you and to operate all our accounts and banking transactions with you and to perform all actions relating thereto. To this end, the Attorney(s) may in particular:

وكيلاً / وكلاء (مجتمعين أو منفردين) عنا في فتح أي حساب أو حسابات بإسمنا لديكم، وفي إدارة جميع حساباتنا ومعاملاتنا معكم، وإجراء التصرفات المتعلقة بها، وللوكيل / الوكلاء - في سبيل ذلك - على وجه الخصوص:

- 1- Request and submit orders of sale, purchase, redemption and replacement of any shares, bonds, investment units or other securities or investment products provided by the company to its customers at present or in the future.
- 2- Receive, collect and pay any funds paid to me, either by the company or others through the company, whether in the form of cash amounts or cheques or by any other means.
- 3- Receive and use "the usage tools" of all kinds thereof, whether the "user ID", "password" or "trading code", and request suspension or replacement therefore, and receive substitutes therefore issued by the company as a result of the loss or theft thereof or for any other reason.
- 4- Withdraw and receive any deposits, securities, contracts, shares, bonds, cash, bills of exchange, promissory notes or any other funds or rights, currently deposited with you in our name or coming in to you in our name at any time.
- 5- Perform the transfers from the Principal's account with the company to his account bank and vice versa.
- 6- Invest our funds deposited with you in investments deemed appropriate by the Attorney, subscribe to investment funds and dispose by sale and any other action of the units and components of such funds and subscribe to the shares of companies whose shares are issued for public subscription and conclude service or investment portfolios management contracts.

- 1- طلب وتقديم طلبات البيع والشراء والاسترداد والاستبدال لأية أسهم أو سندات أو وحدات استثمارية أو أوراق مالية أخرى أو منتجات استثمارية تقدمها الشركة لعملائها حالياً أو مستقبلاً.
- 2- إستلام وقبض وصرف أية أموال مدفوعة لي سواء من الشركة أو من الغير عن طريق الشركة وسواء في شكل مبالغ مالية نقدية أو شيكات أو بأي وسيلة أخرى.
- 3- إستلام واستخدام «أدوات الاستخدام» على اختلاف أنواعها سواء كانت «إسم المستخدم» أو «كلمة السر» أو «الرمز السري»، وطلب وقف العمل بها واستبدالها، وكذلك استلام ما يصدر بديلاً عنها من الشركة نتيجة لفقدائها أو سرقتها أو لأي سبب آخر.
- 4- سحب واستلام أية ودائع أو تأمينات أو عقود أو أسهم أو سندات أو نقود أو كمبيالات أو سندات لأمر أو أية أموال أو حقوق أخرى مودعة لديكم باسمنا حالياً أو ترد إليكم لاسمنا في أي وقت.
- 5- إجراء التحويلات من حساب الموكل لدى الشركة لحسابه المصرفي وبالعكس.
- 6- إستثمار أموالنا المودعة لديكم في أوجه الإستثمار التي يراها الوكيل مناسبة، والإكتتاب في الصناديق الإستثمارية والتصرف بالبيع وغيره في وحداتها ومكوناتها، والإكتتاب في أسهم الشركات التي تطرح أسهمها للإكتتاب العام، وإبرام عقود خدمة أو إدارة المحافظ الإستثمارية.



- 7- Request the issue and receipt of certificates, cards, payment receipts and statements of accounts and acknowledge the correctness of balances.
- 8- Agree with you on the currency rates and other calculated expenses due on any of our accounts or our transactions with you.
- 9- In general, to perform, on our behalf, all transactions between your company and us, issue instructions and sign all contracts and discharges and other written instruments relating to any of the contents of this Power Of Attorney.
- 10-The Attorney shall, in exercising his powers hereunder, shall have the right to contract both in his capacity as a Principal and in his capacity as an Agent.

This Power of Attorney shall remain in force and effective until you receive a written notice of its cancellation from us.

In the event of any conflict between the English and the Arabic texts, of this Power of Attorney, the Arabic version shall prevail.

This Power of Attorney was issued by us to the mentioned Attorney(s). We also authorize Watani Investment Company - or any person authorized by the latter-to obtain from the Public Authority for Civil Information both my home and business addresses and any changes that may be made therein. We also authorize the said company to provide the Authority, where necessary, with the said authorization, without any liability on its part or on the person authorized by it to do so or the related parties.

Name of Principal:

Signature of Principal:

7- طلب إصدار واستلام الشهادات والبطاقات وإيصالات الدفع وكشوف الحسابات، والإقرار بصحة الأرصدة.

8- الاتفاق معكم على أسعار العملات والمصاريف الأخرى المحتسبة والمستحقة على أي من حساباتنا أو معاملتنا معكم.

9- وعلى وجه العموم القيام - نيابة عنا - بجميع المعاملات بيننا وبين شركتكم، وإصدار التعليمات وتوقيع جميع العقود والمخالفات وسائر المحررات التي تتعلق بأي مما ورد بهذه الوكالة.

10- وللوكيل - في ممارسة صلاحياته بموجب هذه الوكالة - الحق في التعاقد مع النفس.

وتظل هذه الوكالة سارية وناظفة المفعول لحين استلامكم إشعاراً خطياً منا بإلغائها.

هذا والنص العربي لهذه الوكالة هو المعول عليه في حالة التعارض مع النص الإنجليزي.

صدرت عنا هذه الوكالة إلى الوكيل / الوكلاء المذكورين . كما نفوض - بموجب هذا - شركة الوطني للاستثمار - أو من تفوضه - في الحصول من الهيئة العامة للمعلومات المدنية على عنوان كل من سكني وعملي وما قد يطرأ عليهما من تغيير، ونصرح للشركة المذكورة بأن تزود الهيئة - عند الحاجة - بهذا التفويض، وذلك دون أدنى مسؤولية عليها أو على من تفوضه في سبيل ذلك أو الجهات ذات العلاقة.

إسم الموكل:

توقيع الموكل:

التصديق على التوقيع
Signature Confirmed



We have accepted this Power of Attorney. We hereby also authorize Investment Company - or any person authorized by the latter- to obtain from the Public Authority for Civil Information both my home and business addresses and any changes that may be made therein. We also authorize the said company - or any person authorized by the latter - to provide the Authority, where necessary, with the said authorization, without any liability on its part or on the person authorized by it to do so or the related parties.

قبلنا هذه الوكالة. كما نفوض كذلك - وبموجب هذا - شركة الوطني للإستثمار - أو من تفوضه - في الحصول من الهيئة العامة للمعلومات المدنية على عنوان كل من سكني وعملي وما قد يطرأ عليهما من تغيير، ونصرح للشركة المذكورة - أو من تفوضه - بأن تزود الهيئة - عند الحاجة - بهذا التفويض، وذلك دون أدنى مسؤولية عليها أو على من تفوضه في سبيل ذلك أو الجهات ذات العلاقة.

Name of Attorney:

إسم الوكيل:

Signature of Attorney:

توقيع الوكيل:

Civil ID Card:

البطاقة المدنية:

Passport:

جواز السفر:



Date _____ التاريخ

Branch _____ الفرع

Family Name _____ إسم العائلة Middle Name _____ الإسم الثاني First Name _____ الإسم الأول

Trading Account No.: _____ رقم حساب التداول:

Telephone No.: _____ رقم الهاتف:

Kindly arrange to issue certificates for the following securities held in my above mentioned trading account.

يرجى العمل على إصدار شهادات بالأسهم التالية والمودعة في حساب التداول المشار إليه.

Quantity	الكمية	Company Name	إسم الشركة	No. الرقم
				1
				2
				3
				4
				5
				6
				7
				8
				9
				10
				11
				12
				13
				14
				15

Signature _____ التوقيع

التصديق على التوقيع
Signature Confirmed

Name _____ الإسم

For NBK Capital Use only

لإستخدام NBK كابيتال فقط

Approval _____

Verified _____

التاريخ: / /

السيد / مدير سوق الكويت للأوراق المالية المحترم

الموضوع: تحويل أسهم

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، يرجى التكرم بالموافقة على تحويل الأسهم التالية:

الرقم	الشركة المصدرة	رقم الشهادة	عدد الأسهم
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

إلى إسم شركة الوطني للإستثمار - إلكتروني 1 2132132، ونتعهد بتحمل جميع الآثار المترتبة على ذلك. وهذا تفويض منا بذلك، وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير،،،

إسم العميل:

الرقم المدني:

التوقيع: